

Voyage naturaliste en Afrique du Sud

South-West, Northern and Eastern Cape (17 septembre au 15 octobre 1997).

Georges et Mireille OLIOSO, le Mail, 26230 GRIGNAN (France). e-mail : Georges.Olioso@wanadoo.fr

1- Introduction et impression d'ensemble

Après plusieurs voyages dans les contrées nordiques nous voulions découvrir des paysages, des flores et des faunes différents et mal connus des Français. La présence de nombreuses espèces endémiques dans l'avifaune (61 dans la région visitée) nous a décidés à aller découvrir l'Afrique du Sud, pays qui s'ouvre peu à peu au tourisme international et aux naturalistes, touristes et naturalistes il est vrai surtout attirés par le Kruger National Park. C'est pourquoi nous avons jeté notre dévolu sur les trois provinces du Cap, moins connues, qui couvrent le sud et l'ouest du pays... Et, le moins que l'on puisse dire, c'est que nous ne regrettons pas notre voyage. L'Afrique du Sud est un pays magnifique aux étendues encore sauvages, aux paysages variés, au ciel pur, aux habitants accueillants et souriants, à la faune riche et peu farouche et à la flore spectaculaire.

2- Renseignements pratiques

Les langues.

L'Afrique du Sud ne compte pas moins de 11 langues officielles mais on peut communiquer à peu près partout en Anglais, même dans les régions à forte dominante Afrikander.

Le voyage.

Pour nous y rendre nous avons utilisé les services du voyageur Donatello par l'intermédiaire duquel nous avons loué les places d'avion (sur un vol régulier Air France) et loué (chez Britz: Africa) un 4 x 4 sommairement aménagé en camping-car mais pratique pour circuler sur les pistes. **Important** : attention, la plupart des sociétés de location dont on peut utiliser les services depuis l'étranger n'autorisent pas la circulation sur les pistes pour les 2 roues motrices.

La circulation.

Attention : la circulation se fait à gauche !

Les routes bitumées sont généralement en bon état et une grande partie d'entre elles, surtout dans l'extrême sud, sont en cours d'élargissement. Il est vrai que dans cette région particulièrement accidentée, elles sont très sinueuses. Par contre, dans l'intérieur, les lignes droites peuvent atteindre plusieurs dizaines de kilomètres... Le plus souvent, de chaque côté de la route se trouve une bande plus ou moins bien entretenue, séparée de la chaussée principale par une ligne jaune, et sur laquelle l'habitude veut que l'on se rabatte pour laisser le passage à celui qui veut vous doubler ou à celui qui double... en face de vous. Au début, c'est assez déroutant et peut-être dangereux car ces bandes sont utilisées par les piétons, même en plein cœur du Karoo. Les piétons sont très nombreux, la plupart des noirs ne possédant pas de voiture et effectuant de longs trajets pour rejoindre leur lieu de travail ou leur école pour les enfants.

Sur ces routes, la vitesse est généralement limitée à 120 km/h, mais mieux vaut ne pas en abuser si l'on ne veut pas rater quelques observations intéressantes !

Les pistes de terre sont, pour la plupart, bien entretenues et la circulation y est facile sauf en cas de pluie. Si ce n'est les quelques jours nécessaires à l'accoutumance à la conduite à gauche (et, surtout, au passage des vitesses avec la main gauche !) nous n'avons rencontré aucun problème particulier durant les 5800 km que nous avons parcourus et les routes de campagne, quoi qu'en disent certains guides, nous ont paru moins dangereuses que beaucoup de routes françaises. Il n'en est pas de même dans les grandes villes comme Cape Town ou Port Elizabeth.

Durant notre séjour, le carburant (super à 97 d'octane) était à 2,20 Rands (2,90 F) le litre environ.

Le logement.

Nous avons utilisé trois types de logement. En premier lieu le camping. On trouve des terrains (Caravan Park) à peu près partout (voir paragraphe sur les sites visités) à des prix variant entre 18 et 50 Rands (25 à 65 F), la plupart se situant autour de 40 Rands (± 52 F). On trouve de l'eau chaude et des douches dans tous les terrains, même les plus sommaires. Par contre, les tentes ne sont pas toujours acceptées.

Nous avons également passé deux nuits en Guest House, un mode de logement très développé dans le pays, tout comme les Bed and Breakfast. On en trouve à tous les prix. A Graaff-Reinet, 2 nuits à Karoopark Guest House nous ont coûté 358 Rands (460 F).

Nous avons commencé et terminé notre voyage à l'hôtel à Sea Point (Cape Town), au Ritz Protea Inn*** (il faut bien se faire plaisir de temps en temps !).

La nourriture.

Apparemment, les Sud-Africains sont avant tout carnivores et ils passent leurs courtes soirées à côté d'un barbecue. Les fruits, très variés, sont à des prix inimaginables pour un Français (de 3 à 4 F le kg d'oranges ou de mandarines, ou même 2 F l'ananas) et nous en avons fait une véritable cure. La variété des légumes est moins grande mais satisfaisante. En ce qui concerne les conserves, vous avez le choix entre des haricots et des haricots et entre des boulettes de viande et de la viande en boulettes (je caricature un peu). On trouve des magasins (libre service) dans toutes les agglomérations. En ce qui concerne la boisson, l'eau du robinet est potable partout ; on trouve peu d'eau minérale qui est souvent gazeuse et parfumée ; la bière est bien répandue ; les vins n'ont rien à envier aux vins français. Quant au Coca-Cola...

La photo

Le bleu du ciel et sa luminosité font que des films à 100 ASA nous ont été largement suffisants et que nous avons pu utiliser sans trop de problèmes des films à 50 ASA. Attention, les films ne sont pas toujours faciles à trouver dans les petites villes où ils sont souvent vendus dans les ... pharmacies ! Prévoir une bonne provision car les oiseaux sont très faciles à photographier et

les fleurs extraordinaires (nous avons ramené 1300 diapositives...).

LA MONNAIE

Pendant notre séjour, la valeur du Rand a varié entre 1,27 et 1,31 F. Il nous a été impossible de nous en procurer avant notre départ, aussi avons nous emporté des chèques de voyage en Francs que nous avons échangés sans aucun problème dans différentes banques (il y en a dans les plus petites agglomérations). D'autre part, il est possible de payer pratiquement tous ses achats par carte bancaire (VISA et Mastercard font l'affaire) **sauf l'essence** qui doit être payée en espèces. Ne pas oublier les pourboires !

La météo

Nous avons passé un mois pratiquement entier sous le soleil. Malgré la date, il faisait déjà chaud dans le karoo ($\pm 35^\circ \text{C}$ à Uppington). Sur la côte les températures étaient plus modérées ($\pm 20/22^\circ \text{C}$). Nous avons subi quelques averses sur la côte, particulièrement entre De Hoop et Betty's Bay et un peu de bruine au début du voyage à Lambert's Bay. Une dominante, le vent, toujours présent l'après-midi et souvent violent, même dans l'intérieur. Il y avait des baigneurs dans la région du Cap, mais pas sur la côte atlantique.

3- Documentation. (Les ouvrages utilisés sur le terrain sont marqués *)

On peut trouver la plupart de ces ouvrages à la N.H.B.S, mais aussi dans les librairies du hall de l'aérogare de Cape Town.

Ouvrages généraux :

**Guide to South Africa* de Philip Briggs (Bradt editor). Intéressant pour les adresses de campings et autres logements.
**Le Petit Futé, Country Guide, Afrique du Sud*. Restaurants, hôtels, curiosités. pas grand chose sur la nature à part les grands parcs nationaux.

Cartes routières :

Nous avons utilisé le petit atlas *Road Atlas South Africa* publié par Map Studio et acheté en France à la librairie l'Astrolabe à Paris. Des cartes plus détaillées peuvent être achetées sur place, mais celles contenues dans ce recueil nous ont suffi.

Guides de voyage naturalistes :

**Top Birding Spots in Southern Africa*, de H. Chittenden. Indispensable.
**Birds of the southwestern Cape and where to watch them*. Publié par Cape Bird Club. L'aire couverte est plus restreinte mais de nombreux sites décrits dans cet ouvrage ne le sont pas dans le précédent.
Guide to southern african game & nature reserves. C. & T. Stuart. Concerne essentiellement les mammifères. Très intéressant.

Ouvrages de détermination et d'ornithologie générale :

**Newman's Birds of Southern Africa*, the green edition (SAPPI). C'est le plus pratique par son format mais nous avons été déroutés par le classement des espèces.
Birds of Southern Africa (SASOL). Probablement le mieux illustré mais un peu gros. A noter qu'il existe une édition d'un format encore plus grand où les illustrations sont remarquables.
Robert's Birds of Southern Africa. Plus qu'un guide de détermination, il contient des données biologiques sur chaque espèce. La numérotation utilisée fait autorité dans la région.
Atlas of the Birds of the Southwestern Cape. (Cape Bird Club). Remarquable cartographie de toutes les espèces présentes dans cette province. Son format 21 x 29,7 le rend inutilisable sur le terrain.
The Atlas of the Southern African Birds. 2 volumes grand format sortis au cours de l'été. **Le** travail de base pour l'avifaune sud-africaine. A posséder pour tous ceux qui préparent un voyage dans cette région. Harrison, J.A. *et al.* 1997. BirdLife South Africa, Johannesburg.
**Smithers' Mammals of Southern Africa, A Field Guide* (P. Apps editor). Seul manuel de terrain complet.
Mammals of Southern Africa (B. Cillié). Moins complet, mais nous y avons trouvé des renseignements absents dans le précédent.
South African Frogs, a complete guide (N.I. Passmore & V.C. Carruthers). Très complet, belles photos.
Bill Branch's Field Guide to the Snakes and other reptiles of Southern Africa. Guide photographique très détaillé.
Butterflies of Southern Africa, a field guide (Mark Williams).
**Proteas, a field guide to the Proteas of Southern Africa* (SASOL). Remarquable quoiqu'un peu encombrant.
**Wild flowers of South Africa* (National Botanical Institute). Trop succinct.
Southern African Trees. A Photographic Guide (Piet van Wyk). Tout petit format de poche mais assez complet.

Rapports de voyages :

Report from a trip to Zimbabwe and South Africa, 5-26.7.1994 ; 10 pages (E. Hirschfeld), disponible dans le catalogue Ornithos (G. Olioso, le Mail, 26230 Grignan). Renseignements pratiques et liste commentée des espèces.
**Cape Province, South Africa, September 1995* (R. Higgins & D. Lawrence). Très intéressant car concerne la même saison que celle que nous avons choisie. Disponible au Dutch Birding T.R.S..
Birding South Africa & Namibia (C. Green), 29 mai au 31 juillet 1992. 111 pages. Très complet, mais ne correspondait pas à la saison que nous avons choisie. Disponible à la N.H.B.S.
The Cape 27/09/92 - 16/10/92 (G.L. Finch). 50 pages. Quelques renseignements sur le logement. Liste des espèces vues dans chaque site, mais quel désordre ! Disponible à la N.H.B.S.

4- Itinéraire et principaux sites visités

On se rapportera au tableau en annexe pour la liste complète des espèces observées sur chaque site.

17-09-1997. (site 1 en annexe) Arrivée à Cape Town Airport à 12h40. Ciel bleu. Il fait chaud. Transfert au Ritz Protea Inn à Sea Point en Taxi (réservé depuis la France). Autoroutes urbaines. Premier contact avec l'avifaune sud africaine, un **MOINEAU DOMESTIQUE** ! Viendront ensuite **IBIS SACRE**, **HERON GARDEBOEUFS**, **MOUETTE DE HARTLAUB**, **SANSONNET ROUPENNE**, etc. Repos à l'hôtel puis promenade à pied en bordure de mer et dans le quartier résidentiel avec observation **D'HUITRIER DE MOQUIN**, **CORMORANS DU CAP**, **ZOSTEROPS DU CAP**, **PIGEON ROUSSARD**, 3 espèces de tourterelles, **MOINEAU DU CAP**, **STERNE HUPPEE**, etc.

18-09-1997. Grand beau temps, vent l'après-midi. Transfert pour récupérer le véhicule loué depuis la France. En route, observations du **CORBEAU-PIE**. Heureuse surprise, ce qui devait être un 2 roues motrices est en réalité un 4x4 ce qui nous oblige à revoir le circuit prévu puisque nous pourrions utiliser les pistes. Départ à 12h30, arrêt dans le premier supermarché pour faire le plein (alimentation et carburant). Nous constatons avec plaisir que les prix sont nettement moins élevés qu'en France (de 30 à 40 % moins cher, et encore moins pour les fruits locaux). En route vers le nord en direction de Lambert's Bay. Premier arrêt à Malmesbury pour pique-niquer, il est 14 h et nous commençons à avoir sérieusement faim.

(site 2) Nous faisons route ensuite vers Moorreesburg sur la N7. Observation de notre premier **HERON MELANOCEPHALE**, premières **PINTADES DE NUMIDIE**, premiers **ELANIONS BLANCS** (3), **PIES-GRIECHES FISCALES** (5), **VANNEAUX ARMES**, etc.

(site 3) Camping au Caravan Park municipal de Moorreesburg (25 Rands, ± 33 F), sommaire mais propre. Itinéraire d'accès à la sortie nord de la ville, à gauche juste après un petit pont. Aux environs, zone résidentielle, stade, petit ruisseau avec roselière et buissons, haies d'Eucalyptus. ± 150 **MARTINETS DES MAISONS**, un couple de **TRAQUET A CAPUCHON**, plusieurs couples de **VANNEAU ARME**, 4 chanteurs de **ROUSSEROLLE AFRICAINE**, 3 nids d'**HIRONDELLE PALUDICOLE**, colonie de **TISSERINS DU CAP** et de **GRENADIERS**, plusieurs **VEUVES DOMINICAINES**. Présence d'**ASTRILD ONDULE**, de **HUPPES FASCIEES** et des trois espèces de tourterelles, communes presque partout : **TOURTERELLE MAILLEE**, **T. DU CAP** et **T. A COLLIER**.

#19-09-1997. Toujours grand beau temps, vent l'après-midi. N7 entre Moorreesburg et Piekenarskloof, toujours beaucoup d'**ELANIONS BLANCS** (5) et de **PIES-GRIECHES FISCALES** (3). Premières **OIES-ARMEES DE GAMBIE** (3) et **GRUES DE PARADIS** (2). Premières **AUTRUCHES** (une trentaine) au pied du Piekenarskloof en compagnie de 10 **CIGOGNES BLANCHES**.

(site 4) Nous nous arrêtons ensuite sur un parking sur la N7 au bord d'un petit lac, 10 km au nord de Citrusdale, où nous pouvons observer entre autre une famille de **TADORNES CANA** avec 6 poussins, des **CANARDS A BEC JAUNE**, un **ALCYON PIE**, un couple de **GRAVELOT A TRIPLE COLLIER** et notre premier **FRANCOLIN DU CAP**. Egalement présents, 2 **AIGLES BOTTES**, 3 **MARTINETS ALPINS**, 2 **CORMORANS AFRICAINS**, 2 **OIES-ARMEES DE GAMBIE**, **BERGERONNETTE DU CAP**. Une colonie de **TISSERINS DU CAP** occupe les Eucalyptus ombrageant le parking. En route nous avons trouvé les cadavres de 2 *Lepus saxatilis*, d'*Genetta genetta* et d'une Mangouste *Galerella pulverulenta* tués par des voitures.

A hauteur de Clanwilliam, nous tournons à gauche sur la R 364 en direction de Lambert's Bay.

(site 5) Un arrêt dans une zone rocheuse à végétation buissonnante 35 km à l'est de Lambert's Bay donnera entre autre un mâle de **TRAQUET MONTAGNARD**, une **FAUVETTE-ROITELET TACHETEE**, 1 **GOBE-MOUCHE FISCAL**, 1 **FAUVETTE FORESTIERE A DEMI-COLLIER** et 1 **FAUVETTE-CROMBEC A LONG BEC**. Premières observations de Damans des rochers, 5 individus se dorant au soleil. Nous trouvons aussi le cadavre d'un **GRAND-DUC AFRICAIN** tué par une voiture.

19 et 20-09-1997. (site 6) Lambert's Bay . Bruine le premier jour. Vent violent et froid. A Lambert's Bay, deux sites méritent une attention particulière. Bird Island, importante colonie de **FOUS DU CAP** accessible aux visiteurs (on approche les oiseaux à moins de 10 m) avec des **CORMORANS DU CAP**, des **GOELANDS DOMINICAINS**, des **HUITRIERS DE MOQUIN** mais aussi des Otaries du Cap et de rares **MANCHOTS DU CAP** pour lesquels des terriers artificiels (peu photogéniques !) ont été installés. Ne pas manquer non plus la lagune et les dunes à proximité du Caravan Park municipal au nord de l'agglomération. Nous avons pu y observer un couple d'**EDICNEMES DU CAP**, plusieurs **ERISMATURES MACCOA**, environ 25 **SOUCHETS DU CAP**, de très nombreuses **FOULQUES A CRETES** en pleine reproduction, une **GRANDE AIGRETTE** (espèce rare ici), la reproduction du **VANNEAU COURONNE** (adulte couvant ses 2 oeufs en plein milieu du camping !) et celle du **TADORNE CANA** (couple avec 7 pulli), le **GRAVELOT A FRONT BLANC** et le **GRAVELOT PATRE**, **COLIOU QUIRIVA** et **COLIOU A DOS BLANC**, le **PETIT SOU-MANGA A DOUBLE COLLIER**, le **SERIN JAUNE** et le **SERIN A GORGE BLANCHE**, le **BARBET-PIE**, une jeune **PIE-GRIECHE FISCALE**, des **BRUANTS DU CAP** et bien d'autres espèces parmi lesquelles la **GREBE HUPPE** et le **GREBE A COU NOIR**, espèces peu communes en Afrique du Sud. Présence également de la Mangouste *Galerella pulverulenta*.

21-09-1997. Beau temps. Retour vers Clanwilliam par la R 364 et observation d'un jeune Aigle martial. Dans la zone rocheuse déjà explorée le 19-09, vu une **MESANGE DU CAP** (les mésanges sont rares dans ce pays). Juste avant Clanwilliam, nous reprenons la N7 sur notre gauche.

(site 7) Pont sur l'Olifants River, 10 km au sud de Klawer. Zone buissonnante, gorges, cultures (vignes). A nouveau un **GRAND-DUC** écrasé, plusieurs **CORBEAUX-PIE** et **FAUCONS CRECERELLES**. Quelques **ROBINS DU KAROO**. Les **MARTINETS DES MAISONS** nichent sous le pont. A Vanrhynsdorp, nous prenons à droite la R 27 vers Nieuwoudtville et Calvinia. 10 km plus loin, un parking abrite une colonie de **TISSERINS DU CAP**, un nid (1 pullus) de **CORNEILLE DU CAP**. Un **FAUCON LANIER** est posé sur un poteau télégraphique.

Un petit lac au pied du Vanrhynspass accueille **VANNEAUX ARMES**, **ECHASSES**, **CORMORANS AFRICAINS**, **ERISMATURES MACCOA**, **GREBES CASTAGNEUX**, etc.

(site 8) Etape au camping de Nieuwoudtville, situé à l'écart de la ville (± 50 F), à proximité d'un lac, au milieu de blocs rocheux, de formations buissonnantes et de prairies parcourues par de petits ruisseaux. Pour s'y rendre en venant de Vanrhynsdorp, prendre à droite vers le village, le traverser, puis encore à droite une piste à l'entrée de laquelle le Caravan Park est indiqué. Dans la nuit, audition de l'**ENGOULEVENT A JOUES ROUSSES**.

22-09-1997 (site 8) Beau temps. Exploration des environs du camping. Il m'a fallu un long moment pour trouver l'oiseau qui

faisait un bruit assourdi de mitraillette suivi d'un doux sifflement ; il s'agissait de **L'ALOUETTE VARIEE** qui claque des ailes en montant avant de se laisser redescendre en sifflant. Elles étaient nombreuses dans la zone bordant la piste. Dans les rochers, un couple d'**HIRONDELLES A TETE ROUSSE** construisait un nid. Autres espèces vues **CORBEAU A COU BLANC**, **ROBIN DU CAP**, **TRAQUET DE ROCHE A QUEUE ROUSSE**, **SANSONNET ROUPENNE**, **SOUI-MANGA MALACHITE**, mais aussi **TRAQUET MONTAGNARD**, nombreux **FRANCOLINS DU CAP**, **GRIVE OLIVE**, un couple de **CISTICOLE A DOS GRIS** construisant, **ELANION** et beaucoup d'autres espèces. Le lac et ses environs abritaient **OUETTE D'EGYPTE** (12 + 8 pulli), **OIE-ARMEE DE GAMBIE**, **AIGRETTE GARZETTE**, **CANARDS A BEC JAUNE**, plusieurs couples de **GREBES CASTAGNEUX** et de **FOULQUES CARONCULEES**, un couple de **GRAVELOT A TRIPLE COLLIER** et des **ECHASSES**, alors qu'une **CAILLE** chantait dans une prairie. Côté mammifères, observation d'un *Lepus saxatilis* et d'un Lapin des rochers *Pronolagus rupestris*. Les rochers abritaient au moins trois espèces de lézards.

(site 9) Cascade de Nieuwoudtville . Pour s'y rendre, à hauteur de Nieuwoudtville, prendre la R 357 vers Loeriesfontein . Le site se trouve à environ 7 km de la ville. Il est très spectaculaire. La végétation y est buissonnante. Nous y avons observé entre autres 6 **CANARDS NOIRS**, 1 **AUTOUR CHANTEUR PALE**, la **FAUVETTE-ROITELET A POITRINE STRIEE**, le **TRAQUET DE ROCHE PALE**, etc. Présence de 2 espèces de lézards.

(site 10) Entre Nieuwoudtville et Calvinia (R27), première observation de la **BUSE ROUNOIR** et nouvelle observation d'un **AUTOUR CHANTEUR PALE**. Vu 1 *Lepus saxatilis*. Au pont sur la Soetwater : 6 **CANARD DU CAP**, 1 **CANARD A BEC ROUGE**, couple de **TADORNE CANA**, **ROUSSEROLLE DU CAP**, **TRAQUET PATRE**, **GALLINULE POULE-D'EAU**, colonie de **GRENADIERS** et de **TISSERINS DU CAP**.

(site 11) Au Camping de Calvinia, situé en ville (± 50 F), une **TOURTERELLE MAILLEE** couve juste au-dessus de notre véhicule. 24 **GUEPIERS D'EUROPE** chassent avant de se coucher. Des **MARTINETS ALPINS** au-dessus de la ville.

23-09-1997 (site 11) Akkerendam Nature Reserve à Calvinia. Attention, cette réserve est très mal signalée. Pour s'y rendre en venant de Nieuwoudtville, dans l'agglomération, laisser à droite la R27 et remonter la rue principale en direction des silos à grain. Au bout, tourner à droite puis immédiatement à gauche en direction de l'hôpital et suivre la piste. L'entrée est gratuite. Premiers Springboks. 2 **FRANCOLINS A AILES GRISES**, 1 **AIGLE BOTTE**, 1 **PIPIP A DOS ROUX** et quelques **GUEPIERS D'EUROPE** et des paysages grandioses.

(site 12) Entre Calvinia et Brandvlei , la route s'étire en longues (très longues !) lignes droites et traverse les vastes étendues semi désertiques du Karoo. Oiseaux caractéristiques parmi lesquels **TRAQUET DE ROCHE A CROUPION CANNELLE**, **SOUI-MANGA SOMBRE**, **OUTARDE DE VIGORS**, **TOURTERELLE MASQUEE**, **ALOUETTE DU KAROO ET A. A LONG BEC**, **GANGA DU NAMAQUA**, **ELANION**, etc. Environ 100 km après Calvinia, la R 27 longe des Pans (plans d'eau temporaires) où nous avons pu observer la **SPATULE D'AFRIQUE**, le **FLAMANT ROSE** et plusieurs espèces de limicoles paléarctiques, particulièrement le **COMBATTANT** et le **CHEVALIER ABOYEUR**. Mammifères : Lièvre commun *Lepus capensis* et Ratel *Mellivorus capensis* (tous deux écrasés), 3 Suricates et quelques Springboks.

Attention, certains guides mentionnent un camping à Brandvlei, mais il n'existe plus, le plus proche est à Kenhardt (150 km).

(site 13) Entre Brandvlei et Kenhardt, le paysage est similaire mais la végétation est encore plus lacunaire. Nous avons pu ajouter 3 nouvelles espèces à notre liste, l'**OUTARDE A MIROIR BLANC**, le **MARTINET CAFRE** et la **FAUVETTE ROITELET A OREILLE ROUSSE**. Il est recommandé de regarder sous les ponts car plusieurs espèces d'hirondelles et de martinets y installent leur nid. Peu après Brandvlei on aperçoit sur la droite de la route un lac entouré d'arbres auquel nous n'avons malheureusement pas pu accéder, mais il y avait beaucoup d'oiseaux. Peu avant Brandvlei apparaissent les premiers nids de **REPUBLICAINS**, fixés aux poteaux télégraphiques. Pas vu l'**ALOUETTE ROUGE** qui niche dans les dunes de la même couleur.

(site 14) Camping à Kenhardt , toujours les mêmes espèces sauf la **TOURTERELLE A COLLIER** qui ne semble pas être présente dans ces régions semi désertiques. Première observation du **BULBUL AUX YEUX ROUGES**.

24-09-1997 (site 16) Toujours du beau temps chaud et du vent l'après-midi. Nous quittons Kenhardt vers le sud pour aller voir la forêt de Kokerboom *Aloe dichotoma*. Ces végétaux aux formes extraordinaires atteignent ici leur limite méridionale. En circulant entre eux sur un sol couvert de blocs rocheux, on se croirait vraiment ans un autre monde. Les oiseaux observés : **OUTARDE DE VIGORS**, **TRAQUET MONTAGNARD**, **ALOUETTE A LONG BEC** et **A. DE SCLATER** et **REPUBLICAINS**. Quelques Damans des rochers sont aussi présents. **Ce site vaut le détour !**

(site 15) Entre Kenhardt et Keimoes , les espèces observées sont toujours les mêmes. Nous y ajouterons la **REMIZ DU CAP** dont un couple construisait son nid dans un acacia épineux au-dessus d'un parking et le gros **MAHALI A SOURCILS BLANCS** dont les nids en boule désordonnées garnissaient aussi les arbres.

(site 17) Etape à Upington au Eiland Holiday Resort, camping très ombragé (quel délice !) situé sur une île de l'Orange River (± 40 F). Le soir, observation de plusieurs espèces se dirigeant vers leur dortoir, les plus abondants étant l'**ETOURNEAU CARONCULE** (± 200) et le **HERON GARDEBOEUFS** (264). Les **HUPPES** sont nombreuses et plusieurs couples nourrissent des jeunes au nid.

25-09-1997 (site 17) Le temps ne varie guère ! Exploration des alentours du camping (forêt riveraine, étendues de roseaux, terres agricoles, zone résidentielle). Observations les plus remarquables : 2 **CANARDS NOIRS**, 2 **AIGLES VOCIFERES** immatures, 2 **IBIS HAGEDASH** (nos premiers mais pas les derniers !), 2 **SERINS D'ANGOLA** et, picorant parmi les **MOINEAUX DOMESTIQUES** et **MOINEAUX DU CAP**, plusieurs **MOINEAUX A TETE GRISE**. Cette espèce doit facilement passer inaperçue dans les troupes des deux moineaux communs. A la sortie de la ville nous observons notre seule **BERGERONNETTE PIE**.

(site 18) Entre Upington et Groblershoop (N 10) nous ne quittons pas le karoo . Il fait très chaud mais nous ajouterons de nouvelles espèces à notre liste : **TRAQUET FOURMILIER**, **TRAQUET DE ROCHE DES SAVANES** et l'**AMARANTE DU SENEGAL**. Le **REPUBLICAIN** et le **MAHALI A SOURCILS BLANCS** sont très abondants et les nids du premier, très spectaculaires, atteignent parfois des tailles considérables. Nous y avons cherché en vain le **FAUCON PYGMEE**. L'**AUTRUCHE** et la **PIE-GRIECHE FISCALE** sont communes. Environ 60 km au nord de Prieska, la route traverse un grand lac. Sous le pont est installée une colonie d'**HIRONDELLES ISABELLINES** et d'**H. SUD-AFRICAINES**. Présence également du **GRAVELOT A TRIPLE COLLIER**. Un **AUTOUR GABAR** est perché sur un poteau 45 km au nord de Prieska.

(site 19) Etape au camping municipal de Prieska (± 40 F) où 5 Singes verts viennent s'installer pour la nuit dans les arbres au-dessus de notre véhicule. Il y a une petite colonie de **MARTINETS DES MAISONS** sous l'avancée du toit des bâtiments des toilettes. Nous avons trouvé 2 poussins morts au sol.

26-09-1997 (site 19) Avant de quitter Prieska nous allons donner un coup d'oeil à l'Orange River que franchit la R 386 en direction de Griquatown. Surprise, présence de 3 mâles de COLVERT. Que viennent-ils faire ici ? Dans les roselières chantent les deux espèces de rousserolles.

(site 20) Entre Prieska et Graaff-Reinet. Un groupe de SANSONNETS A AILES PALES 15 km au sud de Prieska puis, au 50e km, 1 immature de BUSARD MAURE. Au pont sur l'Ongers River, entre autres, un couple d'AUTOUR CHANTEUR PALE, un de CRECERELLE, un mâle d'OUTARDE A MIROIR BLANC et 8 GUEPIERS D'EUROPE, probablement nicheurs. La PIE-GRICHE FISCALE, le TRAQUET FOURMILIER et le CORBEAU-PIE sont communs. Quelques AUTRUCHES. 50 km au nord de Middelburg, 3 ALOUETTES DE STARK dont 1 chanteur, mais aussi une douzaine de Springboks. Encore plus loin, sur un petit lac, FOULQUES CARONCULEES et ECHASSES. 80 km au nord de Graaff-Reinet, 1 BUSE ROUNOIR adulte. En approchant de Graaff-Reinet, nous observons de nombreux Singes verts et quelques Springboks. A noter, 25 km au nord de cette ville, un énorme Varan des rochers.

27-09-1997 (site 21) En ville à Graaff-Reinet, IBIS HAGEDASH, HUPPES, HERONS GARDEBOEUFS, MARTINETS DES MAISONS, etc. Première visite à la Karoo Nature Reserve (l'entrée, gratuite, se trouve à 8 km de la ville sur la R63 en direction de Murraysburg) où nous observons notamment 1 ANHINGA ROUX, 1 magnifique SERPENTAIRE, 1 mâle de MARTIN-CHASSEUR A TETE BRUNE, de nombreux PIPITS AFRICAINS dont plusieurs couples nourrissant, 1 PIPIT A LONG BEC, mais aussi 2 PYGARGUES VOCIFERES adultes, 1 CRECERELLE AUX YEUX BLANCS, 1 CÉDICNEME DU CAP, un couple d'AUTRUCHES avec 8 pulli. Côté mammifères, quelques Gnous à queue blanche, plus de 30 Blesboks *Damaliscus dorcas phillipsi* et de Springboks. Une dizaine de Steenboks *Raphicerus campestris*, 6 Gemsboks *Oryx gazella*, une troupe de Singes verts et une Mangouste *Galerula pulverulenta*. Dans la Vallée de la Désolation (entrée 4 km avant la réserve) aux paysages impressionnants, nous assistons à la tentative de capture d'un Lièvre commun par un magnifique adulte d'AIGLE DE VERREAUX et, sur les Aloes en fleur, plusieurs SOUI-MANGAS MALACHITES et PETITS SOUI-MANGA A DOULE COLLIER. La FAUVETTE-ROITELET A VENTRE STRIE est commune. En soirée, une marche au bord de la Sundays River nous permet de découvrir un mâle de BATIS A POITRINE CANNELLE, un couple de GOBEMOUCHES FISCAL, 2 FAUVETTES FORESTIERES A DEMI-COLLIER, des POULES D'EAU et une colonie mixte de TISSERINS DU CAP et de GRENADIERS.

28-09-1997; (site 21) Retour matinal à la Karoo Nature Reserve où nous observons les mêmes espèces que la veille, à l'exception du Serpentaire. Pour les mammifères, une soixantaine de Gnous à queue blanche, un groupe de Kudus.

(site 22) Entre Graaff-Reinet et le carrefour R63/R75, une douzaine d'AUTRUCHES et 1 mâle d'OUTARDE A AILES BLANCHES. 15 km après ce carrefour, sur la R63, plusieurs chanteurs d'ALOUETTES VARIEES et une centaine de Springboks dont certains, entièrement sombres, nous ont posé des problèmes de détermination. A mi chemin entre Graaff-Reinet et Pearston, 1 AUTOUR CHANTEUR PALE et 2 OUTARDE KORI et, quelques km plus loin, 2 OUTARDES DE LUDWIG. En route, d'autres AUTOURS CHANTEURS, FAUCONS CRECERELLES, TRAQUETS FOURMILIERS, CORNEILLES DU CAP et diverses espèces d'hirondelles. Au passage de la Stockpoort River (15 km avant Somerset East), un couple de CISTICOLES DE LEVAILLANT alarme violemment et un GONOLEK se faufile dans les buissons tandis que qu'un groupe d'AUTRUCHES (d'élevage) vient à notre rencontre (heureusement qu'il y a une barrière !). Au sommet du col, juste avant Somerset East, un CORBEAU A COU BLANC et, dans la descente, un petit lac avec 2 GREBES CASTAGNEUX et 1 CANARD A BEC JAUNE.

(site 23). Camping à Somerset East dans la Bosberg Nature Reserve. Attention aux vaches sur la piste et aux Singes verts dans le camping. Il est fortement conseillé de bien fermer les portières et les tentes et de ne pas laisser de nourriture en vue! (Itinéraire d'accès à gauche juste avant d'entrer en ville, direction du golf). Zone de contact entre une forêt originelle et des pâtures. Terrain de golf. Nombreux SERINS DU MOZAMBIQUE, plusieurs MARTINETS NOIRS D'AFRIQUE, 4 magnifiques IRRISORS MOQUEURS, DRONGOS A QUEUE FOURCHUE, LOROT MASQUE, BULBUL SOMBRE, MESANGE DEMI-DEUIL et 1 AUTOUR NOIR, observation apparemment exceptionnelle ici.

29-09-1997 Nous quittons Somerset East pour Cradock où nous espérons pouvoir faire réparer une paire de lunettes et consacrons très peu de temps à l'observation. Tout de même, entre Cookhouse et Cradock, nous apercevons quelques AUTRUCHES (c'est d'un banal !), 2 VANNEAUX ARMES, de nombreux Singes verts, quelques Springboks, 2 Kudus et 2 Genettes *Genetta genetta* écrasées. Retour vers le sud, lunettes toujours pas réparées, avec une adresse en pleine ville à Port Elizabeth. Nous décidons de faire étape à Addo Elephant National Park. De Paterson à Addo, quelques CISTICOLES DES JONCS, 1 MILAN A BEC JAUNE, 2 ELANIONS, 1 BUSE rouNoir.

(site 24). Camping à Addo Elephant Park. Camp ombragé (± 43 F) ce qui n'est pas superflu, petite mare entourée de roseaux, plan d'eau presque à sec (illuminé le soir). La première espèce observée est l'OMBRETTE au bord du plan d'eau. Nous observons aussi des COLIOUX BARRES et des COLIOUX QUIRIVA, 1 MARTIN-CHASSEUR A TETE BRUNE, 1 SOUI-MANGA FULIGINEUX et notre premier BULBUL DU CAP. Les tourterelles sont nombreuses ainsi que les ZOSTEROPS (comme partout). Un Eléphant vient boire alors que 3 Singes verts s'activent dans les arbres.

30-09-1997 (site 24). Matinée dans Addo Elephant où nous voyons 2 GRUE DE PARADIS, 6 FRANCOLINS A GORGE ROUGE, 1 TCHAGRA DU CAP, 1 MESANGE DEMI-DEUIL ainsi que de nombreuses autres espèces. Cependant le plus impressionnant sera notre rencontre avec un troupeau d'une soixantaine d'Eléphants nous barrant la piste pendant une bonne demi heure. Quel spectacle ! Lorsque le parc a été créé, en 1931, il n'y avait plus que 11 éléphants ici. Il y en a plus de 240 à l'heure actuelle. Vus aussi des Zèbres de montagne du Cap, 4 Phacochères, des Suricates et 1 Mangouste *Cynictis penicillata* ainsi qu'une énorme Tortue léopard *Geochelone pardalis*. Observations également de plusieurs tortues aquatiques *Pelomedusa subrufa*. Sont également présents (mais nous n'en avons pas vu) 38 Rhinocéros noirs et 130 Buffles.

Puis en route vers Port Elizabeth où, après avoir parcouru plusieurs fois l'artère principale, nous découvrons enfin l'atelier qui répare les lunettes ! Pour aller vers l'ouest on suivra la R102 (ancienne route principale) plutôt que la voie rapide N2.

(site 25) Le soir, camping à Jeffreys Bay (± 55 F), au bord de l'Océan Indien en furie. Espèces classiques avec une mention particulière pour 3 jeunes ETOURNEAUX CARONCULES, 1 MOINEAU A TETE GRISE, un couple de VANNEAUX COURONNES au nid (2 oeufs) dans le camping, 1 CÉDICNEME DU CAP, 1 ALCYON PIE, 2 GRAVELOTS ELEGANTS, espèce peu commune, et 1 STERNE CASPIENNE.

01-10-1997 (site 25) Visite au Van Staddens Nature Reserve Flowers où nous passons une grande partie de la journée et où, outre des Protéas extraordinaires, nous observons nos premiers PROMEROPS DU CAP et SOUI-MANGA FULIGINEUX. Nouvelle

observation d'un mâle de **LORIOT MASQUE**. Sur la route du retour vers Jeffreys Bay, 1 **CANARD DE SMITH**, 1 **TOURTERELLE MASQUEE**, des **HUPPES** et quelques limicoles dans une petite mare, ainsi qu'un **MILAN A BEC JAUNE**.

02-10-1997 (site 25) Marais de Mondplass. En venant de Jeffreys Bay, suivre la R102 sur environ 15 km en direction de Van Stadens, prendre à gauche en direction de Mondplass une bretelle d'accès à la voie rapide, passer sous cette voie rapide (sans y accéder) et continuer tout droit vers Mondplass. Les premiers marais sont à 200 m de là, au bord de la route. Continuer ensuite jusqu'à ce que la route devienne une piste. Sur la droite, une piste assez étroite s'enfonce entre les marais et les cultures. C'est là le site le plus intéressant. **Il s'agit sans conteste d'un des meilleurs sites visités**. Les oiseaux d'eau y sont abondants et nous y avons observé des espèces rares, voire très rares pour la région. Tout d'abord 1 **AIGRETTE ARDOISEE** (très probablement égarée) et 4 **DENDROCYGNES VEUF**s puis, 5 **ERISMATURES A DOS BLANC**, plus de 200 **CANARDS A BEC ROUGE**, une quarantaine de **CANARDS A BEC JAUNE**, 4 **CANARDS DU CAP**, plus de 250 **OULETTES D'EGYPTE**, 1 **MARTIN-PECHEUR GEANT**, 1 **GUIFETTE LEUCOPTERE**, 1 mâle d'**ERISMATURE MACCOA**, 1 **HIRONDELLE RUSTIQUE**, 1 **HERON MELANOCEPHALE** ingurgitant un énorme rat et notre premier **BUSARD GRENOUILLARD**. Présence également de tortues aquatiques *Pelomedusa subrufa*.

Sur la N102 vers Clarkson, 1 **VEUVE DU CAP** et 3 **OIES-ARMEES DE GAMBIE**, puis 1 **ALCYON PIE**. Au passage spectaculaire de la Storm River, une petite balade en forêt donne un couple de **BUSES FORESTIERES**, 2 **BATIS DU CAP** et des **SERINS DU NATAL**.

(site 26) Camping à Plettenberg Bay à l'Aventura Eco Resort, situé sur les bords de la Keurbooms River, au milieu d'une forêt originelle. Accès immédiatement après le pont sur la rivière en venant de Port Elizabeth. Le site est très intéressant et l'observation du **TOURACO DE KRYSNA** y est pratiquement assurée. Nous y avons vu aussi 1 femelle d'**AUTOUR TACHIRO**, le **PIC OLIVE**, la **TOURTERELLE EMERAUDINE**, **GLADIATEUR OLIVE**, **PIE-GRIECHE CUBLA**, **SERIN SOUFRE** sans compter les **IBIS HAGEDASH** très confiants et plusieurs espèces de **SOUI-MANGAS**.

03-10-1997 (site 26) Plettenberg Bay. Exploration de la vallée de la Bitou River. A la sortie du camping, prendre à droite le long de la N2 pendant 400 m environ, puis encore à droite la R340 vers Avontuur. Le paysage fait penser à la Suisse ou au Massif Central. Nombreuses observations d'espèces très variées parmi lesquelles nous retiendrons **CISTICOLE A TETE BRUNE**, un couple de **CORBEAUX A COU BLANC** construisant son nid dans la falaise juste au début de la route, un **PIGEON RAMERON**, 2 **STERNES CASPIENNES** (espèce rare ici), le **MILAN A BEC JAUNE**, le **ALCYON PIE**, etc.

04-10-1997 Nous quittons Plettenberg Bay par la N2 et, après une quarantaine de km, nous nous arrêtons sur un parking dominant un grand lac, juste avant Sedgfield, environ 50 km après Plettenberg Bay. Une piste partant de la N2 environ 200 ou 300 après le parking permet d'atteindre la roselière.

(site 27) Sur le lac, 1 **HERON POURPRE**, 1 **ANHINGA ROUX**, les 2 espèces de **ROUSSEROLLES**, 2 **BUSARDS GRENOUILLARDS**. Dans les buissons, 3 **GLADIATEURS OLIVES** se poursuivent, 1 **FRANCOLIN DU CAP** chante à découvert... Un peu plus loin, au niveau de Wilderness, 1 **COUCAL DE BURCHEL** traverse la route.

Nous quittons ensuite la N2 en Direction de George que nous traversons avant d'escalader les pentes de l'Outeniqua Pass par la N12 qui serpente dans le fynbos et ses fleurs extraordinaires. Arrêt sur un parking (signalé point de vue) et observation de plusieurs **SOUI-MANGAS A POITRINE ORANGE**. Arrivé sur le plateau, le paysage change, le fynbos laissant la place au karoo que nous avons quitté depuis quelques jours. Arrêt près d'un petit lac où viennent s'abreuver des **ALOUETTES A CAPUCHON ROUX** et des **COCHEVIS A GROS BEC**. Dans les arbres essayant d'ombrager le parking, nids de **TISSERINS DU CAP** et de **TISSERIN MASQUE**. Nous approchons d'Oudtshoorn et il y a des **AUTRUCHES** partout, la plupart d'élevage.. Retour vers la côte par la R 328 et le Robinson Pass où nous observons des **CORBEAUX A COU BLANC**, 1 Springbok et des Babouins. Nous retrouvons la N2. A Albertinia, 1 **ELANION**. La route traverse ensuite d'immenses steppes. Plusieurs couples de **CORNEILLES DU CAP** ont construit des nids sur les poteaux électriques. Nous nous arrêtons une dizaine de km avant Riversdale : 2 **GRUES DE PARADIS**, 2 **TRAQUETS A CAPUCHON**, 2 couples de **GRAVELOTS PATRES**, dont un individu en train de couvrir, 10 **VANNEAUX COURONNES**, des **ALOUETTES A CAPUCHON ROUX** et des **ALOUETTES AU LONG BEC**, etc.

Arrêt au camping de Swellendam. Zone résidentielle, forêt résiduelle, ruisseau, mare.

05-10-1997 (site 28) Swellendam. Un **COUCOU JACOBIN** (forme noire) chante tout comme 2 **TOURTERELLES TAMBOURETTES**. Un magnifique mâle de **MOUCHEROLLE DU PARADIS** chasse en haut des arbres ainsi que 5 ou 6 **HIRONDELLES SOMBRES**. Un couple de **TRAQUET PATRE** nourrit, tout comme un de **GOBEMOUCHE SOMBRE**.

Nous quittons Swellendam pour le Cap Agulhas, pointe extrême de l'Afrique, par la N2 puis la R319. Il pleut ! Entre Swellendam et Bredasdorp, nous observons un **GOELAND DOMINICAIN**, notre seule observation à l'intérieur des terres où l'espèce est très rare.

(site 29) Les abords de la route entre Bredasdorp et Agulhas (R319) s'avèrent d'une grande richesse : 1 **CIGOGNE BLANCHE**, 4 **MILANS A BEC JAUNE**, 1 **OUTARDE DE DENHAM**, des **BUSARDS GRENOUILLARDS** dont un couple paradant, 6 **GRUES DE PARADIS**, des **ELANIONS**, de nombreux limicoles (**VANNEAUX ARMES**, **VANNEAUX COURONNES**, **ECHASSES**, **CHEVALIERS ABOYEURS** et **SYLVAINS**, **COMBATTANTS**), 2 **OMBRETTES**, plusieurs espèces d'alouettes (**ALOUETTE A LONG BEC**, **COCHEVIS A GROS BEC**, **ALOUETTE A CALOTTE ROUSSE**) et 2 de soui-mangas (**SOUI-MANGA AMETHYSTE** et **GRAND SOUI-MANGA A DOUBLE COLLIER**), etc, etc. Nous observons également 2 Steenboks et une troupe d'au moins 44 Babouins de tous âges.

(site 29, suite) Cap Agulhas. Outre les très nombreux **GOELANDS DOMINICAINS** (la seule espèce sur cette côte), 2 **HUITRIERS DE MOQUIN**, 2 **ÆDICNEMES DU CAP**, plusieurs **FRANCOLINS DU CAP**, quelques **FOUS DU CAP**, 1 **BULBUL DU CAP**, 1 mâle de la **VEUVE DOMINICAINE**, etc. Demi tour. Nous reprenons la même route jusqu'à Bredasdorp. 8 km après cette ville nous prenons à droite la piste pour Ouplaas, elle aussi très riche.

(site 30) De la R319 au Potberg. La **GRUE DE PARADIS** est commune (58 dont un groupe de 50), tout comme la **PINTADE DE NUMIDIE**, l'**ÆTRUCHE** et la **PIE-GRIECHE FISCALE** pour laquelle nous avons compté 1 individu tous les 500 m environ. Nombreux passereaux dont les **TRAQUETS A CAPUCHON** et **T. MONTAGNARD**. De nombreux mammifères aussi : 3 Bonteboks *Damaliscus dorcas dorcas*, 4 Grey Rheboks *Pelea capreolus* et 2 Mangoustes *Cynictis penicillata*. Arrivée au Potberg sous la pluie mais le soleil perce enfin et nous pouvons observer le vol de 7 **VAUTOURS DU CAP**. Le Potberg, partie de De Hoop, est la seule colonie de la région. Elle compte 25 couples nicheurs, le total des oiseaux de la colonie étant d'environ 80. Retour pour coucher au camping de Swellendam.

06-10-1997 Nous quittons le camping tôt en direction de De Hoop. N2, puis après 4 km, piste sur la gauche vers Ouplaas et Wydgelee. 22 km plus loin, prendre à droite la piste indiquant la réserve, puis, 13 km plus loin (à la fin de cette piste), à droite sur

une nouvelle piste et enfin, à gauche vers la réserve (bien signalée).

(site 31) L'entrée est payante (± 13 F pour 2 personnes). Quelques pistes permettent de parcourir la réserve et un sentier (14 km) suit la rive orientale de De Hoopvlei. La végétation est un fynbos assez dégradé par endroits. Le cordon dunaire est d'un blanc éclatant et strictement protégé. Parmi les espèces observées, 1 **CIRCAETE A POITRINE NOIRE**, très rare dans la région, de nombreuses **AUTRUCHES** accompagnées d'un groupe de plus de 40 pulli, 1 **GRUE DE PARADIS**, des **HUITRIERS DE MOQUIN**, 4 **BUSES ROUINOIR**, 3 **GUFETTES MOUSTAC**, des **MARTINETS NOIRS D'AFRIQUE**. Côté mammifères ce n'est pas mal non plus avec plus de 40 Bonteboks, plus de 50 Elands, des Zèbres de montagne du Cap, des Babouins et, une bonne douzaine de Baleines *Eubalaena australis* observées à Koppie Alleen. Nous avons également observé une tortue de belle taille *Chersina angulata*. Retour ensuite à Bredasdorp par la piste, puis R116 vers Caledon à la recherche d'un terrain de camping que nous ne trouvons pas. Entre ces deux villes, **ELANION**, une trentaine de **GRUES DE PARADIS**, des **TRAQUETS PATRES** et une nichée de **FOULQUE CARONCULEE**. Toujours des **ELANIONS** et des **GRUES** entre Caledon et Grabouw, mais toujours pas de camping. Ce n'est qu'à Gordon's Bay que nous en trouverons un, mais nous ne le recommandons pas car cher et bruyant.

(site 32) Nous y avons cependant vu un **GRAND-DUC AFRICAIN** venir se percher au-dessus de notre véhicule pendant une bonne demi heure!

07-10-1997 Nous avons décidé d'explorer le triangle formé par la N2 entre Sir Lowry's Pass et Botrivier et la R44 en bordure de mer.

(site 32) Tout d'abord Sir Lowry's Pass qui jouit d'une bonne renommée ornithologique. Nous y verrons plusieurs **CHANTEURS DU CAP** et quelques **SOU-MANGAS A VENTRE ORANGE**, mais pas de Merle de roche ni de Pic terrestre. Route ensuite vers Betty's Bay et sa colonie de **MANCHOTS DU CAP**. Pour y accéder en venant de Gordon's Bay, prendre à droite la première route revêtue après le passage de la Buffels River, traverser Pringle Bay. La route se transforme alors en piste à travers le fynbos. Quand on rejoint une nouvelle route goudronnée, prendre à droite puis faire attention aux panneaux représentant un (tout) petit manchot et indiquant la colonie. Cette colonie, protégée du public par un grillage abrite plusieurs dizaines de **MANCHOTS** mais aussi des **GRANDS CORMORANS** et des **CORMORANS DU CAP**.

Dans le fynbos, au pied des collines entre Gordon's Bay et la Buffels River, les passereaux habituels, mais aussi un **MERLE DE ROCHE** indéterminé (il y en a 2 espèces) et un **AIGLE DE VERREAUX**. Nous avons également visité le Harold Porter Botanic Garden où nous avons passé 3 longues heures et vu un nouveau mâle de **MOUCHEROLLE DE PARADIS**. Il y a des Babouins partout dans la région, même dans les jardins des zones résidentielles...

(site 32, suite) Camping le soir à l'embouchure de la Palmiet River à l'entrée de Kleinmond en venant de Betty's Bay. La zone est très intéressante avec un reposoir de **STERNES (PIERREGARINS, CAUGEKS, HUPPEES)**, des **HUITRIERS DE MOQUIN**, des **GRAVELOTS A FRONT BLANC**, des **PIGEONS RAMERON** et beaucoup de passereaux dont le **GOBEMOUCHE FISCAL**, des **SOU-MANGAS** et **BATIS DU CAP** entre autres.

08-10-1997 (site 32, suite) Retour au Sir Lowry's Pass avec un vent très violent et observation de 2 **FRANCOLINS A AILES GRISES** et de 2 chanteurs de **FAUVETTES DE VICTORIN**.

Nous traversons ensuite Cape Town par la N2 puis la N7 jusqu'à Malmesbury où nous prenons à gauche la R315 vers Darling et Yzerfontein. Entre Malmesbury et Darling, 3 **ELANIONS** et 11 **PELICANS BLANCS** en vol. Entre Darling et Yzerfontein, encore 3 **ELANIONS**, 5 **PELICANS BLANCS** et quelques **FRANCOLINS DU CAP**. Nous cherchons à rejoindre le West Coast National Park par une piste qui, de Yzerfontein gagne son extrémité sud. La piste est très mauvaise mais nous y observons dans de très bonnes conditions 2 mâles et 1 femelle d'**OUTARDE KORHAAN**. Surprise désagréable, la piste est en fait un cul de sac, l'accès au Parc National ayant été fermé ! Demi tour donc et retour sur la R27 pour gagner le village de Langebaan où nous passerons deux nuits (± 55 F la nuit).

09-10-1997 (site 33) Matinée au West Coast National Park (entrée ± 16 F pour 2 personnes) d'où nous sortirons légèrement déçus car si la lagune est immense, il n'y a que deux sites où l'on puisse observer les oiseaux. La première hutte donne sur une vasière où les limicoles paléarctiques sont nombreux (± 150 **BECASSEUX COCORLI**, 80 **PLUVIERS ARGENTES**, 38 **COURLIS CORLIEU**, une douzaine de **TOURNEPIERRES**, 6 **GRANDS GRAVELOTS**, mais aussi, beaucoup plus rares en Afrique du Sud, 1 **COURLIS CENDRE** et une **BARGE ROUSSE**. Les limicoles locaux sont aussi bien représentés avec plus de 150 **GRAVELOTS A FRONT BLANC** et 2 **GRAVELOTS PATRES**. La seconde hutte, plus au sud, domine une roselière et nous avons vu 1 **RALE A CAMAIL** et entendu plusieurs autres. Présents également 1 **BUSARD GRENOUILLARD**, plus de 200 **BECASSEUX COCORLI**, 3 **BECASSEUX MINUTES**, 2 **GRANDS GRAVELOTS**, 3 **GRAVELOTS A TRIPLE COLLIER**, un couple de **GRAVELOTS PATRES** faisant force manoeuvres de diversion. Sur l'eau libre, mais loin, une vingtaine de **PELICANS BLANCS**, plusieurs centaines de **CORMORANS** et de **STERNES** en pêche et 1 **BALBUZARD**. Entre les deux huttes et sur la rive occidentale du plan d'eau, de nombreuses tortues *Chersina angulata* et un magnifique exemplaire entièrement noir de Mole Snake *Pseudaspis cana* qui atteignait bien 2 m de long. Côté oiseaux, dans ces zones de fynbos nous avons vu le **BUSARD MAURE**, plusieurs **ELANIONS**, 1 **FRANCOLIN DU CAP** avec 9 pulli, 1 **FRANCOLIN A AILES GRISES** et de nombreux passereaux. Peu de mammifères, 1 Steenbok et 1 Grysbok ainsi que quelques Damans des rochers et 1 rat *Otomys unisulcatus*.

Route ensuite vers le nord et, dès la sortie de Langebaan en direction de la R27, une femelle d'Outarde korhaan.

(site 34) Nous remontons la R27 vers Veldruff. Un groupe de 32 Springboks 25 km avant cette ville, 1 mâle d'**OUTARDE KORHAAN** 10 km plus loin. A Veldruff, coup d'oeil sur les salines à leur extrémité occidentales. Pour gagner ce site, en venant du sud, on prendra la route à gauche juste avant le pont. 4 ou 5 km plus loin, une piste large part sur la droite. On la suivra jusqu'à une barrière canadienne (que l'on pourra franchir, même en voiture si on le souhaite). Plusieurs centaines de **FLAMANTS ROSES** dont de nombreux jeunes de l'année, plus de 30 **FLAMANTS NAINS**, une petite colonie d'**HIRONDELLES A COLLIER**, un couple de **SARCELLES DU CAP** défendant avec acharnement et réussite leurs 7 pulli contre 1 **GOELAND DOMINICAIN** et 1 **MOUETTE DE HARTLAUB**, des **AVOCETTES**, 1 **GREBE HUPPE**, 1 **TOURTERELLE MASQUEE**, etc.

Du pont sur la Berg River en entrant dans Veldruff, 11 **PELICANS BLANCS**, des **STERNES CASPIENNES**, des **ECHASSES...** De Veldruff, nous avons ensuite remonté la Berg River en suivant sur sa rive gauche la route de Hopefield et nous ne l'avons pas regretté. La route domine la vallée occupée par de nombreux plans d'eau et prairies inondées où nous avons vu 1 **AIGRETTE INTERMEDIAIRE**, 3 **IBIS FALCINELLES**, une concentration de 116 **TADORNES CANA**, 1 **OIE-ARMEE DE GAMBIE**, des **OUTARDES KORHAAN**, **MILANS A BEC JAUNE**, **TOURTERELLE MASQUEE**, **HERON MELANOCEPHALE**, etc.

A Laaiplek (port de Veldruff), reposoir de **STERNES (PIERREGARINS et CAUGEKS)**, 1 Otarie du Cap. Retour ensuite vers Langebaan

pour la nuit, mais excellente observation d'un **SERPENTAIRE** en vol au-dessus de la route puis se posant dans un champ à 50 m de nous. Cela à une dizaine de km au sud de Veldriff.

10-10-1997 Nous prenons la direction de Cape Town par les chemins détournés car je n'ai plus de pellicules et nous décidons de tenter notre chance à Malmesbury où nous nous sommes déjà arrêtés plusieurs fois. La visite de 2 magasins me permettra de trouver 2 pellicules... 5 km au sud de la ville, 5 **PELICANS BLANCS** survolent la N7.

Nous faisons route ensuite directement vers la réserve du Cap de Bonne Espérance. Le paysage est grandiose mais il y a vraiment beaucoup de monde. Peu d'oiseaux en mer mais tout de même quelques **CORMORANS COURONNES** dans les rochers et un énorme Babouin essayant tant bien que mal de pénétrer dans les voitures.

11-10-1997 ([site 35](#)) Nous avons installé notre base au camping Chapman's Peak à Noordhoek, entre Cape Town et le Cap de Bonne Espérance. Sa position en fait une bonne base pour visiter la péninsule du Cap. De plus, il s'agit d'un camping à la ferme tenu par un amoureux de la nature. On y vit au milieu de chevaux, des vaches, des paons (bruyants), pintades, gardeboeufs et oies. Aux environs dominant les terres agricoles mais il y a de petites mares et une zone buissonnante sur des dunes proches du lac. Principales espèces observées, un **COUCOU JACOBIN** (espèce rare ici), **ÆDICNEME DU CAP**, un nid de **TOURTERELLE DU CAP** avec 2 pulli, un mâle d'**AUTOUR TACHIRO** paradant, 1 **ALCYON PIE**, un couple de **CISTICOLE A LONGS DOIGTS** ainsi qu'un **SERIN HOTTENTOT**. Vu aussi à deux reprises un écureuil gris.

([site 35, suite](#)) Journée passée au Kirstenboch Botanical Garden. Extraordinaire. Nous en avons même oublié de regarder les oiseaux, exception faite des **PROMEROPS DU CAP** qui se laissent admirer à quelques dizaines de cm.

12-10-1997 ([site 35, suite](#)) Tentative d'observation des oiseaux de mer à Kommetjie. Les conditions météo ne sont pas favorables (vent d'est) et seuls quelques **FOUS DU CAP** sont visibles. Dans les rochers, **HUITRIERS DE MOQUIN**, **IBIS SACRES**, très nombreuses **BERGERONNETTES DU CAP**. Plus intéressant, un reposoir de **STERNES** où nous observons environ 150 **PIERREGARINS**, autant de **CAUGEKS**, une soixantaine de **HUPPEES** (dont une portant une bague saumon à la patte gauche) et, surtout, 14 **STERNES ANTARCTIQUES** en plumage nuptial.

([site 36](#)) Nous gagnons ensuite Rondevlei, un refuge pour oiseaux implanté au milieu d'une zone urbanisée. Il s'agit d'un lac entouré d'une roselière et de buissons. Un sentier y est aménagé ainsi que des observatoires. Espèces les plus remarquables, 8 **ANHINGAS ROUX**, 6 **SPATULES D'AFRIQUE**, colonie mixte d'**IBIS SACRES**, **HERONS GARDEBOEUF** et **IBIS FALCINELLES**. Nombreux **PELICANS BLANCS**, 1 **TALEVE SULTANE** et 2 **HERONS POURPRES**. Des hippopotames ont été réintroduits sur le site pour lutter contre l'invasion de la végétation aquatique mais nous n'en avons pas vu car ils restent dans les roselières au milieu de la journée. Le seul mammifère observé fut une Souris rayée *Rhabdomys pumilio*. Nous terminons la journée par une visite à la Silvermine Reserve où nous observons de nombreux **SOUI-MANGAS** de plusieurs espèces, ainsi qu'un écureuil gris. Sur le chemin du retour, une foule importante observe les baleines dans Fish Hoek Bay. Il y a aussi quelques otaries.

13-10-1997 Nous gagnons Cape Town et le Ritz Protea Inn à sea Point où nous passerons deux nuits.

14-10-1997 Dernières observations. Montée à Lion's Head où je peux voir (enfin !) un **MONTICOLE DU CAP**, mais aussi 1 **CISTICOLE A TETE ROUSSE**. Nous finissons cette dernière journée par une promenade à pied en bordure de mer et aux alentours du complexe sportif de Sea Point. En mer, les cormorans sont très nombreux et je peux enfin déterminer avec certitude quelques **CORMORANS DES BANCS**. Nous voyons également 8 **MANCHOTS** dont un jeune qui vient pêcher au bas de la digue, juste sous nos pieds ! Présence d'une Otarie et de 2 Dauphins communs. Les pelouses du stade ne sont pas en reste qui abritent un couple de **VANNEAUX ARMES** avec ses 2 pulli et 19 **VANNEAUX COURONNES** dont 1 couve. Nous y voyons également plus de 30 **SERINS DU CAP**. Au 21e étage de l'hôtel, des fenêtres du restaurant, nous voyons un **PIGEON DE GUINEE** tentant de réchauffer ses 2 pulli installés dans un bac à fleurs. Le vent souffle en tempête.

15-10-1997 Nous restituons le véhicule au loueur. Sur le toit du bureau, un couple de **GOBEMOUCHE FISCAL** chasse violemment un **ETOURNEAU SANSONNET**. Nous gagnons ensuite l'aéroport. Dernier oiseau observé, un **MOINEAU DOMESTIQUE**. Départ pour Paris à 16h 05. Il fait 26°. Arrivée à Paris le 16 à 6h 30, il fait 8° !!

Notre sélection : Lambert's Bay, la région de Nieuwoudtville, Graaff-Reinet, les marais de Mondplass, Plettenberg Bay, Veldriff et toute la région entre Swellendam et Cap Agulhas (y compris De Hoop).

5 - Liste commentée des espèces

Au cours de ce périple de 29 jours et 5800 km, nous avons pu observer 247 espèces dont 47 endémiques sur les 61 possibles ainsi que 29 sur les 47 "presque endémiques" possibles (selon la classification de Chittenden). Nous ont échappé, plusieurs espèces forestières car nous avons fait l'impasse sur ce milieu ainsi que plusieurs espèces d'alouettes que nous aurions dû rencontrer au début de notre voyage, des problèmes physiques (séquelles d'une entorse à la cheville) m'ayant empêché de beaucoup marcher. D'autre part, si la péninsule du Cap est renommée pour la présence hivernale des oiseaux de mer (albatros et puffins), les conditions météorologiques étaient telles (vent du continent) que nous n'en avons vu aucun.

Les points forts : les nombreuses outardes (5 espèces observées), les soui-mangas, les colonies d'oiseaux de mer et celles de tisserins, le serpentaire, les éléphants...

Les espèces sont classées selon l'ordre de *The Atlas of Southern African Birds*.

Nous avons indiqué par * à la suite de son nom scientifique chaque espèce "presque endémique" et par ** chaque espèce endémique.

5-1 - OISEAUX

1-Autruche *Struthio camelus* : répandue surtout dans le sud et l'est de la zone visitée. Plus de 30 le 19/09 au pied du Piekenierskloof ; commune le 25/09 entre Upington et Groblershoop ; 2 le 26/09 De Aar ; 23 dont 8 pulli le 27/09 Karoo Reserve à

Graaff-Reinet ; une douzaine le 28/09/ entre Graaff-Reinet et le carrefour des R 63 et R 75 ; le 29/09, commune à Addo Elephant N.P., plusieurs de Cookhouse à Cradock et de Somerset East à Cookhouse ; nombreuses le 05/10 sur la piste de la R 319 au Potberg ; nombreuses (avec une quarantaine de pulli) le 06/10 à De Hoop ; 3 le 08/10 entre Yzerfontein et Langebaan ; commune dans le West Coast N.P. (un groupe de plusieurs dizaines de jeunes de tous âges) et quelques-unes le 10/10 au Cap de Bonne Espérance.

2-Manchot du Cap *Spheniscus demersus** : trois observations seulement. 1 le 20/09 à Lambert's Bay (Bird Island) devant un terrier artificiel ; importante colonie le 07/10 à Betty's Bay et 8 dont 1 jeune, devant la côte, le 14/10 à Sea Point (Cape Town). L'espèce ne compte plus que 180 000 individus et est considérée comme menacée.

3-Grèbe castagneux *Tachibaptus ruficollis capensis* : assez abondant dans certains plans d'eau côtiers. Présent en certains sites du Karoo. Plus de 20 le 19/09 Lambert's Bay (lagune) ; 2 le 21/09 petit lac au pied du Vanrhynspass ; plusieurs couples le 22/09 lac près du camping de Nieuwoudtville ; quelques-uns dans des mares le 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt ; 4 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 2 le 28/09 sur un petit pan avant Somerset East ; 2 le 30/09 Addo Elephant National Park ; une dizaine le 02/10 marais de Mondplass ; 1 chanteur le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; quelques-uns le 04/10 lac au niveau de Sedgfield et une dizaine le 12/10 Rondvlei.

4-Grèbe huppé *Podiceps cristatus infuscatus* : nous ne l'avons observé que dans l'extrême sud-ouest de la région. 1 le 19/09 Lambert's Bay (lagune) ; 1 le 09/10 salines de Veldriff et 2 le 12/10 Rondvlei.

5-Grèbe à cou noir *Podiceps nigricollis gurneyi* : une seule observation d'une trentaine d'individus le 19/09 Lambert's Bay (lagune).

6-Puffin fuligineux *Puffinus griseus* : 5 le 20/09 en mer devant le camping de Lambert's Bay.

7-Pélican blanc *Pelecanus onocrotalus* : les oiseaux vus sur la côte occidentale proviennent très certainement de la colonie de Dassen Island qui abrite environ 500 couples. Le 8/10, 5 en vol entre Darling et Yzerfontein et 11 entre Malmesbury et Darling ; 11 encore le 09/10 Berg River à Veldriff ; une vingtaine le 09/10 West Coast National Park ; 5 en vol le 10/10 5 km au sud de Malmesbury et environ 22 le 12/10 Rondvlei.

8-Fou du Cap *Morus capensis** : l'espèce ne compte que de 80 000 à 100 000 couples reproducteurs. La colonie de Bird Island à Lambert's Bay est très spectaculaire et on y approche les oiseaux à une dizaine de mètres. Vu en pêche un peu partout sur la côte. 1 en mer le 17/09 Sea Point (Cape Town) ; plus de 300 le 30/09 en mer devant Jeffrey's Bay ; quelques-uns le 05/10 Cap Agulhas ; 1 jeune le 06/10 De Hoop ; quelques-uns le 07/10 Betty's Bay ; nombreux le 10/10 Cap de Bonne Espérance et abondant le 12/10 Kommetjie.

9-Grand Cormoran *Phalacrocorax carbo* : il s'agit de la race à poitrine blanche. Elle est commune sur les côtes et nous l'avons observée régulièrement dans l'intérieur. 4 le 19/09 lac, 10 km N de Citrusdale ; 12 le 19/09 Lambert's Bay (lagune) ; plusieurs en vol le 24/09 Orange River à Upington ; plusieurs le 25/09 Prieska ; 8 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; commun le 30/09 Jeffrey's Bay ; plusieurs le 3/10 Plettenberg Bay ; quelques-uns le 04/10 lac au niveau de Sedgfield ; abondant 05/10 Cap Agulhas ; quelques-uns le 06/10 De Hoop ; plus de 100 avec nids et jeunes le 07/10 Betty's Bay ; une vingtaine le 08/10 embouchure de la Palmiet River à Kleinmond ; commun le 09/10 Veldriff et Berg River ; plus de 100 en pêche le 09/10 West Coast N.P. ; nombreux le 10/10 Cap de Bonne Espérance ; le 12/10 une quinzaine Kommetjie et une quarantaine Rondvlei ; très abondant en mer le 14/10 devant Sea Point.

10-Cormoran du Cap *Phalacrocorax capensis** : observé uniquement sur la côte sud-ouest. Une vingtaine le 17/09 devant Sea Point ; une forte colonie le 20/09 Lambert's Bay (Bird Island) ; une vingtaine le 08/10 embouchure de la Palmiet River à Kleinmond ; des nids et des jeunes le 07/10 Betty's Bay ; très abondant le 09/10 Berg River et salines de Veldriff ; une centaine le même jour dans le West Coast N.P. ; nombreux le 10/10 Cap de Bonne Espérance ; le 12/10 une soixantaine à Kommetjie ; très abondant le 14/10 devant Sea Point.

11-Cormoran des bancs *Phalacrocorax neglectus*** : Nous n'avons fait qu'une seule observation de cette espèce endémique : 2 le 14/10 devant Sea Point.

12-Cormoran africain *Phalacrocorax africanus* : présent partout en petit nombre. 1 le 18/09 entre Malmesbury et Moorreesburg ; 2 le 19/09 lac, 10 km au nord de Citrusdale ; 3 ou 4 le 19/09 Lambert's Bay (lagune) ; 1 le 21/09 petit lac au pied du Vanrhynspass ; 2 le 24/09 Orange River à Upington ; 7 le 27/09/1997 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; le 01/10 quelques-uns entre Van Stadens et Jeffrey's Bay et dans Van Stadens Flower Nature Reserve ; une quinzaine le 02/10 marais de Mondplass ; plusieurs le 03/10 Plettenberg Bay ; quelques-uns le 04/10 lac au niveau de Sedgfield ; des nids avec des jeunes le 07/10 Betty's Bay ; le 12/10 une quarantaine Kommetjie et quelques-uns Rondvlei.

13-Cormoran couronné *Phalacrocorax coronatus*** : uniquement dans l'extrême sud-ouest. Quelques-uns le 10/10 Cap de Bonne Espérance ; une dizaine le 12/10 Kommetjie et le 14/10 devant Sea Point.

14-Anhinga roux *Anhinga melanogaster* : 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 1 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield et 8 le 12/10 Rondvlei.

15-Héron cendré *Ardea cinerea* : répandu. 1 le 19/09 lac 10 km au nord de Citrusdale ; 2 le 19/09 à la lagune de Lambert's Bay ; 1 le 21/09 petit lac pied du Vanrhynspass ; 1 le 25/09 Prieska ; 2 le 29/09 Addo Elephant N.P. ; 2 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 2 le 02/10 de Mondplass ; 2 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 1 le 05/10 entre Swellendam et Bredasdorp ; 1 le 9/10 West Coast N.P. et 2 le 12/10 Rondvlei.

16-Héron mélanocéphale *Ardea melanocephala* : observé même loin de l'eau. 1 le 18/09 camping de Moorreesburg ; 2 le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; 1 le 19/09 lac, 10 km au nord de Citrusdale ; 2 le 22/09/1997 entre Nieuwoudtville et Calvinia ; 1 le 22/09 environs du camping de Nieuwoudtville ; 2 le 22/09 Soetwater ; 1 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 1 le 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 1 le 29/09 Addo Elephant N.P. ; 1 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 1 ingurgitant un énorme rat le 02/10 marais de Mondplass ; 1 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; le 05/10 1 entre Bredasdorp et Agulhas, 1 entre Swellendam et Bredasdorp et 1 entre la R 319 et le Potberg ; le 09/10 quelques-uns Berg River en amont de Veldriff et dans les salines ; 2 le 09/10 West Coast N.P.

17-Héron pourpré *Ardea purpurea* : l'espèce n'est pas commune dans la région visitée. 1 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 1 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield et 2 le 12/10 Rondvlei.

18-Grande Aigrette *Egretta alba melanorhynchos* : espèce rare dans la région. 1 le 19/09 dans la lagune de Lambert's Bay.

19-Aigrette intermédiaire *Egretta intermedia brachyrhyncha* : 1 le 09/10 sur la Berg River.

20-Aigrette garzette *Egretta garzetta* : 2 le 20/09 dans la lagune de Lambert's Bay ; 1 le 22/09 Nieuwoudtville ; 1 le 25/09 grand lac 60 km au nord de Prieska ; 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; le 03/10, 5 Bitou River et 2 au camping à Plettenberg Bay ; 4 le 06/10 De Hoop ; 1 le 07/10 Betty's Bay se nourrissant dans les vagues ; 5 ou 6 le 09/10 Berg River en amont de Veldriff ; le 12/10, 4 à Kommetjie et quelques-unes à Rondvlei.

- 21-Aigrette ardoisée** *Egretta ardesiaca* : observation exceptionnelle d'un individu le 02/10 dans les marais de Mondplass.
- 22-Héron garde-boeufs** *Bubulcus ibis* : observé un peu partout, parfois en grand nombre. Nombreux le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; plus de 50 le 19/09 de Moorreesburg à Piekenierskloof ; 14 le 20/09 camping de Lambert's Bay ; plus de 10 le 21/09 petit lac au pied du Vanrhynspass ; 264 au dortoir le 24/09/1997 environs d'Upington ; quelques-uns le 27/09 en ville à Graaff-Reinet ; une quinzaine le 29/09 de Paterson à Addo Elephant N.P. ; quelques-uns le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; le 02/10, 5 ou 6 marais de Mondplass et quelques-uns sur la N102 vers Clarkson ; plus de 30 le 03/10 champs bordant la Bitou River à Plettenberg Bay ; nombreux le 09/10 prairies inondées le long de la Berg River ; nicheur abondant le 12/10 Rondvlei.
- 23-Ombrette** *Scopus umbretta* : 1, avec un nid, le 29/09 Addo Elephant National Park et 2 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.
- 24-Cigogne blanche** *Ciconia ciconia* : 10 le 19/09 au pied du Piekenierskloof et 1 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.
- 25-Ibis sacré** *Threskiornis aethiopicus* : répandu mais rarement observé en grand nombre. 1 le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; le 20/09 Lambert's Bay, 2 en bordure de la colonie de Fous et 17 sur la lagune ; quelques-uns le 21/09 Nieuwoudtville ; 2 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 1 le 02/10 marais de Mondplass ; 12 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 1 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; très nombreux le 08/10 environs de Langebaan ; le 09/10, nombreux à Veldruff tant sur la Berg River que dans les salines ; une douzaine le 11/10 Nordhoek ; le 12/10, 26 en bord de mer à Kommetjie et très nombreux construisant leurs nids à Rondvlei.
- 26-Ibis falcinelle** *Plegadis falcinellus* : 3 le 09/10 Berg River en amont de Veldruff et 8 le 12/10 Rondvlei.
- 27-Ibis hagedash** *Bostrychia hagedash* : répandu sauf dans l'ouest du Karoo. 2 le 24/09 Upington où l'espèce est peu commune ; quelques-uns le 25/09 Prieska ; le 27/09 à Graaff-Reinet, 3 en ville puis 5 Karoo Reserve ; 8 le 29/09 Somerset East ; une vingtaine le 29/09 de Somerset East à Cookhouse ; le 30/09, plusieurs Addo Elephant N.P. et 5 camping de Jeffrey's Bay ; quelques-uns le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 5 ou 6 le 02/10 marais de Mondplass ; le 03/10 à Plettenberg Bay, 3 le long de la Bitou River et 5 très peu farouches dans le camping ; une dizaine le 04/10, 10 km à l'est de Riversdale (pâtures) ; le 05/10, une quinzaine entre Bredasdorp et Agulhas et plusieurs à Swellendam ; 2 le 08/10 camping de Langebaan et 4 ou 5 le 11/10 Nordhoek.
- 28-Spatule d'Afrique** *Platalea alba* : 1 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei et 6 le 12/10 Rondvlei.
- 29-Flamant rose** *Phoenicopterus ruber* : plus de 150 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; quelques-uns le 06/10 De Hoop ; le 09/10 à Veldruff, plus de 200 sur la Berg River et plus de 400 avec de nombreux jeunes dans les salines.
- 30-Flamant nain** *Phoeniconaias minor* : observé seulement le 09/10 dans les salines de Veldruff où nous avons vu un vol d'une trentaine d'individus.
- 31-Dendrocygne veuf** *Dendrocygna viduata* : 4 le 02/10 marais de Mondplass, loin de l'aire de répartition normale.
- 32-Erismature à dos blanc** *Thalassornis leuconotus* : une seule observation de cette espèce peu commune, 5 le 02/10 marais de Mondplass.
- 33-Ouette d'Egypte** *Alopochen aegyptiacus* : 2 le 19/09 lac, 10 km N de Citrusdale ; 2 le 20/09 Lambert's Bay ; 20 (dont 8 pulli) le 21/09 Nieuwoudtville ; le 22/09, 3 en ville à Calvinia et 4 Nieuwoudtville Falls ; quelques-unes le 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt ; 2 le 24/09 Upington ; plusieurs le 25/09 Prieska ; 5 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; plus de 12 le 30/09 Addo Elephant N.P. ; plus de 250 le 02/10 marais de Mondplass ; plus de 50 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 2 le 04/10 parking sur N12 sur le plateau au-dessus d'Outeniqua Pass ; le 05/10, très abondante entre Bredasdorp et Agulhas, entre Swellendam et Bredasdorp et de la R319 au Potberg ; 3 le 05/10 camping de Swellendam ; plusieurs le 06/10 De Hoop ; le 09/10, nombreuses Berg River en amont de Veldruff et dans les salines et quelques-unes West Coast N.P. ; le 12/10, 2 Kommetjie, nombreuses Rondvlei.
- 34-Tadorné cana** *Tadorna cana*** : couple avec 6 pulli le 19/09 lac, 10 km N de Citrusdale ; 2 en vol le 19/09 35 km E Lambert's Bay ; couple avec 7 pulli le 20/09 dans la lagune de Lambert's Bay ; couple le 22/09 Soetwater ; le 23/09, quelques-uns entre Calvinia et Brandvlei et entre Brandvlei et Kenhardt ; 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 2 le 30/09 Addo Elephant N.P. ; couple le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; 116 le 09/10 Berg River en amont de Veldruff dont une concentration de 108 sur le même plan d'eau.
- 35-Canard à bec jaune** *Anas undulata* : apparemment le plus répandu des canards. Le 19/09, 2 lac 10 km N de Citrusdale et 3 dans la lagune de Lambert's Bay ; 8 le 22/09 Nieuwoudtville ; plusieurs le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 1 le 28/09 petit bassin avant Somerset East ; 1 le 29/09 Somerset East ; une quarantaine le 02/10 marais de Mondplass ; plus de 15 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 2 le 05/10 Swellendam ; plus de 10 le 06/10 De Hoop ; 1 le 11/10 Nordhoek ; quelques-uns le 12/10 Rondvlei.
- 36-Canard noir** *Anas sparsa* : peu commun d'après nos observations. 6 le 22/09 Nieuwoudtville Falls et 2 le 24/09 Upington sur l'Orange River.
- 37-Canard du Cap** *Anas capensis* : pas très répandue non plus. 6 à Soetwater le 22/09 ; 4 le 02/10 marais de Mondplass ; 3 adultes défendent avec acharnement 7 pulli contre les attaques des goélands le 09/10 salines de Veldruff.
- 38-Canard à bec Rouge** *Anas erythrorhyncha* : 1 le 22/09 Soetwater ; quelques-unes le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; plus de 200 le 02/10 marais de Mondplass ; plus de 20 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.
- 39-Canard de Smith** *Anas smithii* : environ 25 le 19/09 dans la lagune de Lambert's Bay ; 1 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 1 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay.
- 40-Oie-armée de Gambie** *Plectropterus gambensis* : le 19/09, 3 de Moorreesburg à Piekenierskloof et 2 petit lac, 10 km N de Citrusdale ; 1 le 22/09 Nieuwoudtville ; 30 en vol le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; une vingtaine le 02/10 marais de Mondplass ; 3 le 02/10 au bord de la N102 vers Clarkson ; 2 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; 1 le 09/10 Berg River en amont de Veldruff.
- 41-Erismature maccoa** *Oxyura maccoa* : 6 dont 2 mâles le 20/09 dans la lagune de Lambert's Bay ; couple le 21/09 petit lac au pied du Vanrhynspass ; 1 mâle le 02/10 marais de Mondplass.
- 42-Serpentaire** *Sagittarius serpentarius* : quel bel oiseau ! 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet et 1 le 09/10 sortie de Veldruff vers Captown.
- 43-Vautour chasseur** *Gyps coprotheres*** : au moins 7 le 05/10 au Potberg.
- 44-Milan à bec jaune** *Milvus migrans parasitus* : la position systématique de cette forme est discutée, certains auteurs en faisant une bonne espèce. 1 le 19/09 lac, 10 km N de Citrusdale ; 2 le 21/09 Nieuwoudtville ; 1 le 22/09 en ville à Calvinia ; 1 le 29/09 entre Paterson et Addo Elephant N.P. ; 1 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 1 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; le 05/10, 4 entre Bredasdorp et Agulhas et 1 sur la piste entre la R319 et le Potberg ; 1 le 06/10 entre Swellendam et De Hoop

; le 08/10, 3 entre Darling et Yzerfontein et 4 entre Malmesbury et Darling ; le 09/10, 5 ou 6 Berg River en amont de Veldruff, 1 dans les salines et 3 dans West Coast N.P.

45-Elanion blanc *Elanus caeruleus* : sans conteste le rapace le plus répandu. 3 le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; le 19/09, 5 de Moorreesburg à Piekenierskloof puis 1 près d'un lac, 10 km N de Citrusdale ; au moins 2 le 21/09 Nieuwoudtville ; 2 le 22/09 en ville à Calvinia ; le 23/09, 3 entre Calvinia et Brandvlei puis 2 entre Brandvlei et Kenhardt ; 1 le 25/09 Upington ; 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 2 le 29/09 de Paterson à Addo Elephant N.P. ; 1 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 1 le 04/10 Albertinia ; le 06/10, 1 De Hoop, 1 entre Bredasdorp et Caledon et 1 entre Caledon et Grabow ; le 08/10, 1, 30 km S de Malmesbury, 3 entre Malmesbury et Darling, 3 entre Darling et Yzerfontein et 3 entre Yzerfontein et Langebaan ; le 09/10, 1 Berg River en amont de Veldruff et 4 West Coast N.P.

46-Aigle de Verreaux *Aquila verreauxii* : le 27/09 Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet, un adulte attaque sans succès un Lièvre commun ; 1 le 07/10 entre Gordon's Bay et Buffels River.

47-Aigle botté *Hieraaetus pennatus* : 2 le 19/09 10 km N de Citrusdale ; 1 le 23/09 Akkerendam Reserve à Calvinia.

48-Aigle martial *Polemaetus bellicosus* : 1 jeune le 21/09 entre Lambert's Bay et Clanwilliam.

49-Circaète à poitrine noire *Circaetus pectoralis* : cette espèce était autrefois considérée comme une race de notre Circaète. 1 adulte, loin de son aire de répartition normale, le 06/10 De Hoop.

50-Pygargue vocifère *Haliaeetus vocifer* : 2 immatures le 24/09 Upington, 1 mâle le 27/09 puis 2 adultes le 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet et 1 le 29/09 à Addo Elephant Park.

51-Buse forestière *Buteo trizonatus*** : 2 adultes le 02/10 Storms River.

52-Buse rounoir *Buteo rufofuscus*** : 1 le 22/09 entre Nieuwoudtville et Calvinia ; 1 adulte le 26/09 à 80 km N de Graaff-Reinet ; 1 le 28/09 Somerset East ; 1 jeune le 29/09 entre Paterson et Addo Elephant N.P. ; 1 le 30/09 Addo Elephant N.P. ; 1 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 1 le 05/10 Potberg ; 4 le 06/10 De Hoop ; 1 le 09/10 West Coast N.P.

53-Autour noir *Accipiter melanoleucus* : 1, transportant une proie, le 23/09 Somerset East.

54-Autour tachiro *Accipiter tachiro* : 1 femelle le 03/10 camping de Plettenberg Bay et un mâle paradant le 11/10 Nordhoek.

55-Autour gabar *Micronisus gabar* : 1 immature le 25/09, 45 km N de Prieska. Espèce peu commune dans cette région.

56-Autour chanteur pâle *Melierax canorus** : le 22/09, 1 entre Nieuwoudtville et Calvinia et 1 Nieuwoudtville Falls ; 2 le 26/09 pont sur l'Ongers River ; 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; le 28/09 2 entre Graaff-Reinet et Pearston.

57-Busard grenouillard *Circus ranivorus* : 1 le 02/10 marais de Mondplass ; 2 le 04/10 roselière d'un lac au niveau de Sedgfield ; 3 dont un couple paradant le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; 1 le 09/10 West Coast N.P.

58-Busard maure *Circus maurus*** : 1 immature le 26/09, 50 km S de Prieska ; 1 adulte le 09/10 West Coast N.P.

59-Balbuzard pêcheur *Pandion haliaetus* : 1 le 09/10 West Coast N.P.

60-Faucon lanier *Falco biarmicus* : 1 le 21/09, 10 km Est de Vanrhynsdorp.

61-Faucon crécerelle *Falco tinnunculus rupicolus* : 1 le 19/09 entre Moorreesburg et Piekenierskloof ; 3 le 21/09 pont sur l'Olifant, 10 km sud de Klaver ; 3 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 2 le 26/09 pont sur l'Ongers River ; le 28/09, 1 Karoo Reserve à Graaff-Reinet et 4 entre Graaff-Reinet et Somerset East ; 1 le 29/09 entre Paterson et Addo Elephant N.P. ; couple le 05/10 Cap Agulhas ; 1 le 06/10 De Hoop ; 1 le 07/10 Sir Lowry's Pass ; le 09/10, 1 Berg River en amont de Veldruff et 1 West Coast N.P. ; couple le 14/10 Lion's Head.

62-Crécerelle aux yeux blancs *Falco rupicoloides* : 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet.

63-Francolin à ailes grises *Francolinus africanus*** : 2 le 23/09 Akkerendam Reserve à Calvinia ; 2 le 08/10 Sir Lowry's Pass ; 1 chanteur le 09/10 West Coast N.P.

64-Francolin du Cap *Francolinus capensis*** : 1 le 19/09, 10 km nord de Citrusdale ; 2 le 19/09 camping de Lambert's Bay ; nombreux le 22/09 Nieuwoudtville ; le 05/10, 5 ou 6 Cap Agulhas et une dizaine sur la piste entre la R319 et le Potberg ; au moins 10 le 06/10 De Hoop ; le 08/10, 5 le long de la Palmiet River à Kleinmond, 5 entre Darling et Yzerfontein et 5 ou 6 entre Yzerfontein et Langebaan ; 1 adulte et 9 pulli le 09/10 West Coast N.P. ; 1 le 14/10 Lion's Head.

65-Francolin à gorge rouge *Francolinus afer* : 6 le 30/09 Addo Elephant National Park ; 1 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield.

66-Caille des blés *Coturnix coturnix* : le 22/09, 1 environs du camping de Nieuwoudtville et 1 entre Nieuwoudtville et Calvinia ; 1 le 02/10 marais de Mondplass ; le 05/10, 1 entre Bredasdorp et Agulhas et 1 entre la R 319 et Potberg.

67-Pintade de Numidie *Numidia meleagris* : très commune et répandue, sauf entre Upington et Graaff-Reinet. 6 le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; nombreuses le 19/09 de Moorreesburg à Piekenierskloof ; plusieurs le 21/09, 35 km E Lambert's Bay ; nombreuses le 22/09 Nieuwoudtville ; 6 le 24/09 Upington ; commune le 29/09 Addo Elephant N.P. ; plus de 12 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; le 05/10, plus de 100 entre Swellendam et Bredasdorp et plus de 300 entre la R319 et le Potberg ; quelques-unes le 06/10 Gordon's Bay, le long de la Palmiet River à Kleinmond le 08/10 et le 09/10 le long de la Berg River ; une dizaine le 11/10 Nordhoek ; 14 le 14/10 Lion's Head.

68-Grue de paradis *Anthropoides paradiseus*** : 2 le 19/09 de Moorreesburg à Piekenierskloof ; 2 le 30/09 Addo Elephant N.P. ; 2 le 04/10, 10 km est de Riversdale (pâtures) ; le 05/10, 2 entre Swellendam et Bredasdorp, 6 entre Bredasdorp et Agulhas et 58 (dont un groupe de 50) entre la R 319 et le Potberg ; le 06/10, 1 De Hoop, une trentaine entre Bredasdorp et Caledon et 4 entre Caledon et Grabow.

69-Rôle à chamail *Sarothrura rufa* : au moins 3 entendus le 09/10 à la seconde hutte du West Coast N.P.

70-Talève sultane *Porphyrio porphyrio madagascariensis* : 1 le 12/10 à Rondvlei.

71-Gallinule poule-d'eau *Gallinula chloropus meridionalis* : quelques-unes le 20/09 lagune de Lambert's Bay ; 3 le 22/09 Soetwater ; 2 le 27/09 bord de la Sundays River à Graaff-Reinet ; 1 le 30/09 Addo Elephant N.P. ; quelques-unes le 12/10 Rondvlei.

72-Foulque caronculée *Fulica cristata* : l'oiseau d'eau le plus abondant. Plus de 250 le 19/09 lagune de Lambert's Bay ; plusieurs le 21/09 petit lac pied du Vanrhynspass ; plusieurs couples le 22/09 Nieuwoudtville ; le 23/09, plus de 150 entre Calvinia et Brandvlei et quelques-unes entre Brandvlei et Kenhardt ; commune le 25/09 grand lac 60 km nord de Prieska ; 12 (+ des pulli) le 30/09 Addo Elephant N.P. ; plusieurs le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; plus de 20 le 02/10 marais de Mondplass ; nombreuses le 04/10 lac au niveau de Sedgfield ; le 06/10, plus de 100 De Hoop et un couple avec pulli entre Bredasdorp et Caledon ; le 09/10, plus de 300 le long de la Berg River en amont de Veldruff ; nombreuses le 12/10 Rondvlei.

73-Outarde kori *Ardeotis kori* : 2 le 28/09 à mi chemin entre Graaff-Reinet et Pearston.

74-Outarde de Stanley *Neotis denhami stanleyi* : 1 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.

75-Outarde de Ludwig *Neotis ludwigii** : 2 le 28/09, 60 km sud de Graaff-Reinet.

76-Outarde à miroir blanc *Eupodotis afraoides*** : 1 mâle le 26/09 pont sur l'Ongers River ; 1 mâle le 28/09 entre Graaff-Reinet et carrefour R63-R75.

77-Outarde Korhaan *Eupodotis afra*** : 2 femelles 06/10 entre Swellendam et De Hoop ; 3 dont 2 mâles le 08/10 entre Yzerfontein et Langebaan ; 1 mâle le 09/10, 10 km sud de Veldruff sur R27 ; le 09/10, 3 vallées de la Berg River en amont de Veldruff et 1 femelle sortie de Langebaan vers R27.

78-Outarde de Vigors *Eupodotis vigorsii*** : une dizaine le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 1 le 25/09 près de la forêt de Kokerboom à Kenhardt.

79-Huitrier de Moquin *Haematopus moquini*** : répandu sur toutes les côtes en petit nombre. 3 le 17/09 devant Sea Point (Cape Town) ; 2 le 20/09 Bird Island (Lambert's Bay) ; 2 le 30/09 Jeffreys Bay ; 2 le 05/10 Cap Agulhas ; 3 le 06/10 De Hoop ; 2 le 08/10 embouchure de la Palmiet River à Kleinmond ; 3 le 12/10 Kommetjie.

80-Grand Gravelot *Charadrius hiaticula* : 1 le 20/09 Lambert's Bay ; 8 le 09/10 West Coast N.P.

81-Gravelot à front blanc *Charadrius marginatus* : 1 le 19/09 camping de Lambert's Bay ; 6 le 08/10 embouchure de la Palmiet River à Kleinmond ; plus de 150 le 09/10 West Coast N.P. ; 1 le 12/10 Kommetjie.

82-Gravelot élégant *Charadrius pallidus* : le Gravelot le plus rare de la région. 2 le 30/09 Jeffrey's Bay.

83-Gravelot pâtre *Charadrius pecuarius* : 2 le 20/09 lagune de Lambert's Bay ; 2 couples (1 couveur) le 04/10, 10 km est de Riversdale (pâtures) ; 4 (dont un couple faisant des manoeuvres de diversion) le 09/10 West Coast N.P.

84-Gravelot à triple collier *Charadrius tricollaris* : 2 le 19/09 lac, 10 km nord de Citrusdale ; 2 le 19/09 lagune de Lambert's Bay ; couple alarmant le 22/09 Nieuwoudtville ; couple alarmant le 25/09 grand lac 60 km nord de Prieska ; 2 le 29/09 Addo Elephant N.P. ; 3 le 09/10 West Coast N.P. ; 3 le 12/10 Kommetjie.

85-Pluvier argenté *Pluvialis squatarola* : plus de 120 le 09/10 West Coast N.P.

86-Vanneau couronné *Vanellus coronatus* : l'une des espèces les moins farouches. 1 couve 2 oeufs le 19/09 camping de Lambert's Bay ; 2 le 22/09 Nieuwoudtville Falls ; 1 adulte couve 2 oeufs camping de Jeffrey's Bay ; 10 le 04/10, 10 km est de Riversdale (pâtures) ; le 05/10, plus de 10 entre Bredasdorp et Agulhas et 4 couples Cap Agulhas ; le 06/10, 4 Gordon's Bay et 8 De Hoop ; le 10/10, quelques-uns en ville à Darling ; 19 (dont un couveur) le 14/10 sur le complexe sportif de Sea Point.

87-Vanneau armé *Vanellus armatus* : le 18/09, 1 de Malmesbury à Moorreesburg et 8 camping de Moorreesburg ; 1 le 19/09, 10 km nord de Citrusdale ; 6 (dont 1 couple alarmant) le 20/09 lagune de Lambert's Bay ; 2 le 21/09 petit lac au pied du Vanrhynspass ; 1 le 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt ; 2 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 10 le 02/10 marais de Mondplass ; 4 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; une trentaine le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; 1 le 08/10 entre Malmesbury et Darling ; le 09/10, une vingtaine Berg River en amont de Veldruff et 3 West Coast N.P. ; le 12/10, 2 Kommetjie et Rondvlei ; 4 (dont 1 couple avec 2 pulli) le 14/10 sur le stade de Sea Point ; 1 le 15/10 Brackenfell.

88-Tournepiere à collier *Arenaria interpres* : 10 à 12 le 09/10 West Coast N.P.

89-Chevalier guignette *Actitis hypoleucos* : 1 le 20/09 lagune de Lambert's Bay ; 1 le 24/09 Orange River à Upington ; 1 le 03/10 Plettenberg Bay ; 3 le 08/10 embouchure de la Palmiet River à Kleinmond ; 2 le 12/10 Kommetjie.

90-Chevalier sylvain *Tringa glareola* : 2 ou 3 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 1 le 02/10 marais de Mondplass ; une vingtaine le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.

91-Chevalier aboyeur *Tringa nebularia* : 1 le 19/09 lagune de Lambert's Bay ; une cinquantaine le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 3 ou 4 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; 1 le 06/10 De Hoop ; le 09/10, 3 ou 4 vallées de la Berg River, 2 salines de Veldruff et 2 West Coast N.P.

92-Bécasseau cocorli *Calidris ferruginea* : plusieurs le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; plus de 350 le 09/10 West Coast N.P.

93-Bécasseau minute *Calidris minuta* : plusieurs le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 3 le 09/10 West Coast N.P.

94-Bécasseau sanderling *Calidris alba* : une quarantaine le 09/10 West Coast N.P.

95-Combattant varié *Philomachus pugnax* : plus de 50 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; quelques-uns le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 3 ou 4 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; plus de 100 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.

96-Barge rousse *Limosa lapponica* : 1 individu de cet hivernant rare en Afrique du sud le 9/10 West Coast N.P.

97-Courlis cendré *Numenius arquata orientalis* : moins de 500 individus hivernent en Afrique australe. 1 le 09/10 West Coast N.P.

98-Courlis corlieu *Numenius phaeopus* : 4 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 38 le 09/10 West Coast N.P.

99-Avocette élégante *Recurvirostra avosetta* : plus de 50 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 6 le 02/10 marais de Mondplass ; 2 le 09/10 salines de Veldruff.

100-Echasse blanche *Himantopus himantopus* : une douzaine le 19/09 lagune de Lambert's Bay ; 2 le 21/09 petit lac au pied du Vanrhynspass ; quelques-unes le 22/09 Nieuwoudtville ; le 23/09, plusieurs entre Calvinia et Brandvlei et entre Brandvlei et Kenhardt ; plusieurs le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 2 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; une cinquantaine le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; le 09/10, une vingtaine Berg River en amont de Veldruff et plusieurs dizaines dans les salines.

101-Edicnème du Cap *Burhinus capensis* : 2 le 19/09 dunes de Lambert's Bay ; 1 le 22/09 Nieuwoudtville ; 1 le 25/09 Prieska ; 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 1 le 30/09 camping de Jeffrey's Bay ; 2 le 05/10 Cap Agulhas ; 1 le 09/10 camping de Langebaan ; 1 le 11/10 Nordhoek.

102-Goéland dominicain *Larus dominicanus vetula* : répandu le long de toutes les côtes. Exceptionnel à l'intérieur. Abondant le 17/09 Sea Point, le 20/09 Lambert's Bay, le 30/09 Jeffrey's Bay, le 03/10 Plettenberg Bay, le 05/10 Cap Agulhas, le 06/10 De Hoop, le 07/10 Betty's Bay, le 08/10 Kleinmond, le 09/10 Veldruff et West Coast N.P. et le 12/10 Kommetjie et Rondvlei. 4 le 02/10 marais de Mondplass ; 15 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield ; 1 le 05/10 entre Swellendam et Bredasdorp.

103-Mouette à tête grise *Larus cirrocephalus* : 1 le 19/9 à Lambert's Bay.

104-Mouette de Hartlaub *Larus hartlaubii*** : commun sur la côte ouest. Abondant les 17/09 Sea Point, 19 et 20/09 Lambert's Bay, 08/10 Kleinmond, 09/10 Veldruff et West Coast N.P. et 12/10 Kommetjie et Rondvlei.

105-Sterne caspienne *Sterna caspia* : 1 le 30/09 Jeffrey's Bay ; 2 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 3 sur la Berg River à Veldruff.

106-Sterne huppée *Sterna bergii* : une cinquantaine en mer le 17/09 Sea Point ; quelques-unes le 20/09 Lambert's Bay ; une quinzaine le 08/10 embouchure de la Palmiet River à Kleinmond ; 1 le 09/10 West Coast N.P. ; une soixantaine le 12/10 Kommetjie dont une avec une bague saumon à gauche.

107-Sterne caugek *Sterna sandvicensis* : environ 35 le 08/10 embouchure de la Palmiet River Kleinmond ; une cinquantaine au reposoir à Veldruff le 09/10 ; environ 150 le 12/10 Kommetjie.

108-Sterne pierregarin *Sterna hirundo* : une dizaine le 30/09 Jeffrey's Bay ; 4 le 08/10 embouchure de la Palmiet River à Kleinmond ; environ 150 Veldruff le 09/10 et plus de 200 West Coast N.P. le même jour ; environ 150 le 12/10 Kommetjie.

109-Sterne antarctique *Sterna vittata tristanensis* : 14 en plumage nuptial le 12/10 à Kommetjie.

110-Guifette leucoptère *Chlidonias leucopterus* : 1 le 02/10 aux marais de Mondplass.

111-Guifette moustac *Chlidonias hybrida* : 3 le 06/10 à De Hoop ; 2 le 09/10 à West Coast N.P.

112-Ganga du Namaqua *Pterocles namaqua** : 7 (en 3 groupes) le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei.

113-Pigeon domestique *Columba livia* : abondant le 17/09 Sea Point ; quelques-uns le 19/09 Lambert's Bay ; nombreux le 22/09 Calvinia ; quelques-uns le 03/10 le long de la Bitou River à Plettenberg Bay ; le 09/10, quelques-uns vallée de la Berg River en amont de Veldruff et une centaine dans les salines (seul site où nous l'avons observé en dehors des agglomérations) ; plusieurs le 12/10 Kommetjie.

114-Pigeon roussard *Columba guinea* : abondant le 17/09 Sea Point ; 3 le 20/09 camping de Lambert's Bay ; quelques-uns le 20/09 Nieuwoudtville ; nombreux le 22/09 en ville à Calvinia ; le 23/09 quelques-uns entre Calvinia et Brandvlei et entre Brandvlei et Kenhardt ; quelques-uns le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes ; abondant le 25/09 Upington ; plusieurs le 28/09 Somerset East ; 3 le 30/09 camping de Jeffrey's Bay ; quelques-uns le 02/10 marais de Mondplass ; plusieurs le 03/10 Plettenberg Bay ; plus de 10 le 06/10 De Hoop ; le 12/10, 3 ou 4 Kommetjie et plusieurs à Rondvlei ; le 14/10 une dizaine à Lion's Head et un adulte couvre 2 pulli dans un bac à fleurs au 2^e étage du Ritz Protea Inn dans une véritable tempête.

115-Pigeon rameron *Columba arquatrix* : le 03/10, 1 Bitou River et 1 camping à Plettenberg Bay ; 3 le 08/10 camping de la Palmiet River à Kleinmond.

116-Tourterelle à collier *Streptopelia semitorquata* : présente souvent en grand nombre les 18/09 Moorreesburg, 29/09 Somerset East, 30/09 Jeffrey's Bay, 03/10 Plettenberg Bay, 05/10 Cap Agulhas, 06/10 De Hoop, 08/10 Kleinmond et Betty's Bay, 11/10 Nordhoek, 12/10 Kommetjie. 5 le 14/10 Lion's Head.

117-Tourterelle du Cap *Streptopelia capicola* : très abondante partout. 2 pulli le 11/10 à Nordhoek.

118-Tourterelle maillée *Streptopelia senegalensis* : très abondante partout : 1 couve le 22/09 en ville à Calvinia.

119-Tourterelle masquée *Oena capensis* : quelques-unes le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei et entre Brandvlei et Kenhardt ; plusieurs le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes et à Upington ; plusieurs le 25/09 entre Upington et Groblershoop ; 1 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; le 09/10, 1 Berg River en amont de Veldruff et 1 dans les salines.

120-Tourterelle émeraude *Turtur chalcospilos* : 1 chante le 03/10 à Plettenberg Bay. L'espèce est ici en limite de répartition.

121-Tourterelle tambourette *Turtur tympanistria* : 1 chante le 05/10 à Swellendam.

122-Touraco de Knysna *Tauraco corythaix*** : observé les 03 et 04/10 camping de Plettenberg Bay.

123-Coucou jacobin *Clamator jacobinus* : 1 chante à Swellendam le 05/10 ; 1 le 11/10 Nordhoek, région où l'espèce a été très rarement signalée ces dernières années.

124-Coucal de Burchell *Centropus burchellii** : 1 traverse la route N2 le 04/10 au niveau de Wilderness.

125-Grand-duc africain *Bubo africanus* : 1 écrasé le 19/09, 35 km est de Lambert's Bay ; 1 écrasé le 21/09 au pont sur l'Olifant, 10 km sud de Klawer ; 1 le 06/10 camping de Gordon's Bay.

126-Engoulevent à joues rouges *Caprimulgus rufigena* : 1 le 22/09 Nieuwoudtville.

127-Martinet noir d'Afrique *Apus barbatus* : plusieurs le 28/09 Somerset East ; 3 ou 4 le 05/10 Swellendam ; quelques-uns le 06/10 De Hoop ; 6 le 12/10 Kommetjie ; 4 ou 5 le 14/10 Lion's Head.

128-Martinet cafre *Apus caffer* : 2 le 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt ; 2 le 24/09 Upington ; quelques-uns le 25/09 entre Upington et Groblershoop ; 5 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; le 29/09, commun à Addo Elephant N.P. et quelques-unes à Somerset East ; plusieurs le 03/10 Plettenberg Bay ; le 05/10 plusieurs entre Bredasdorp et Agulhas et à Swellendam ; quelques-uns le 06/10 De Hoop et le 11/10 Nordhoek ; une trentaine le 12/10 Kommetjie.

129-Martinet des maisons *Apus affinis* : environ 150 le 18/09 camping de Moorreesburg ; commun les 21/09 pont sur l'Olifant, 10 km sud de Klawer, 22/09 Calvinia, Nieuwoudtville et Nieuwoudtville Falls, 24/09 entre Kenhardt et Keimoes, 25/09 camping et environs à Upington, entre Upington et Groblershoop et à Prieska (2 pulli morts), 26/09 pont sur l'Ongers River, 27/09 Graaff-Reinet, 29/09 Somerset East et Addo Elephant N.P., 02/10 Mondplass, 06/10 De Hoop et 09/10 Langebaan.

130-Martinet alpin *Apus melba* : 3 le 19/09 à 10 km nord de Citrusdale ; le 22/09, 3 à Calvinia (ville) et 3 Nieuwoudtville Falls.

131-Coliou barré *Colius striatus* : 2 le 29/09/1997 Addo Elephant N. P. ; 3 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield ; quelques-uns le 06/10 De Hoop ; 2 le 09/10 West Coast N.P.

132-Coliou à dos blanc *Colius colius*** : 3 le 20/09 Lambert's Bay ; quelques-uns le 21/09 Nieuwoudtville et le 22/09 en ville à Calvinia ; le 23/09 quelques-uns entre Calvinia et Brandvlei, entre Brandvlei et Kenhardt et à Kenhardt ville ; quelques-uns le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes ; nombreux le 25/09 Upington.

133-Coliou quiriva *Urocolius indicus* : 1 le 19/09 Lambert's Bay ; 5 le 29/09 Addo Elephant N.P. ; 2 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield.

134-Acyon pie *Ceryle rudis* : 1 le 19/09 un lac, 10 km nord de Citrusdale ; 1 le 20/09 lagune de Lambert's Bay ; 1 le 30/09 Jeffrey's Bay ; 1 le 02/10 bord de la N102 vers Clarkson ; 1 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 1 le 11/10 Nordhoek ; 1 le 12/10 Kommetjie.

135-Martin-pêcheur géant *Ceryle maxima* : 1 le 02/10 aux marais de Mondplass.

136-Martin-chasseur à tête brune *Halcyon albiventris* : 1 mâle 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 1 le 29/09 Addo Elephant N.P.

137-Guépier d'Europe *Merops apiaster* : 4 le 21/09, 35 km est de Lambert's Bay ; le 22/09, 24 Calvinia (ville) et quelques-uns Nieuwoudtville ; le 23/09, quelques-uns Akkerendam Reserve à Calvinia et Kenhardt ville ; quelques-uns le 25/09 Prieska ; 8 le 26/09 pont sur l'Ongers River (où il niche très probablement) ; 3 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 2 le 28/09 Somerset East ; le 08/10, 3 entre Malmesbury et Darling et 3 entre Yzerfontein et Langebaan ; le 09/10 quelques-uns vallée de la Berg River et salines de Veldruff.

138-Huppe fasciée *Upupa epops* : la race sud africaine est beaucoup plus foncée que l'europpéenne et parfois considérée comme une autre espèce *Upupa africana*. 2 le 19/09 camping de Moorreesburg ; 1 le 20/09 Lambert's Bay ; 2 le 22/09 en ville à Calvinia ; plusieurs couples nourrissant le 25/09 Upington ; 2 le 27/09 en ville à Graaff-Reinet ; le 28/09, 3 Karoo Reserve à Graaff-Reinet et quelques-unes Somerset East ; 2 le 30/09 Addo Elephant N.P. ; 2 le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; le 05/10, 1 piste entre la R319 et le Potberg et 2 au pied du Potberg ; 1 le 09/10 salines de Veldruff.

- 139-Irrisor moqueur** *Phoeniculus purpureus* : 4 le 28/09 camping de Somerset East. L'espèce est ici en limite de répartition.
- 140-Barbet pie** *Tricholaema leucomelas* : 1 le 20/09 Lambert's Bay ; 1 le 25/09 Upington ; 1 le 25/09 forêt de Kokerboom à Kenhardt.
- 141-Pic olive** *Mesopicos griseocephalus ruwenzori* : 1 le 03/10 camping de Plettenberg Bay.
- 142-Alouette variée** *Mirafra apiata*** : nombreuses Nieuwoudtville le 22/09 ; plusieurs le 28/09 sur la R63, 15 km après carrefour avec la R75.
- 143-Alouette à long bec** *Certhilauda curvirostris** : forme rousse, 1 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; quelques-unes le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes ; 3 le 25/09 forêt de Kokerboom à Kenhardt ; 2 le 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; forme claire : quelques-unes le 04/10, 10 km E de Riversdale (pâtures) ; plusieurs le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.
- 144-Alouette du Karoo** *Certhilauda albescens*** : 1 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei.
- 145-Alouette à calotte rousse** *Calandrella cinerea* : 1 le 19/09 camping de Moorreesburg ; 1 le 20/09 Lambert's Bay ; 1 le 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; quelques-unes le 04/10, 10 km E de Riversdale (pâtures) ; plusieurs le 04/10 au bord de la N12 sur le plateau au-dessus d'Outeniqua Pass, le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; quelques-unes le 06/10 De Hoop.
- 146-Alouette de Sclater** *Spizocorys sclateri*** : 1 le 25/09 forêt de Kokerboom à Kenhardt.
- 147-Alouette de Stark** *Eremalauda starki** : 3 dont 1 chanteur le 26/09, 50 km N de Middelburg.
- 148-Cochevis à gros bec** *Galerida magnirostris*** : plusieurs le 04/10 au bord de la N12 sur le plateau au-dessus d'Outeniqua Pass et le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; quelques-unes le 06/10 De Hoop.
- 149-Hirondelle rustique** *Hirundo rustica* : 1 le 02/10 marais de Mondplass ; 1 le 09/10 West Coast N.P.
- 150-Hirondelle à gorge blanche** *Hirundo albigularis* : 2 le 18/09 camping de Moorreesburg ; 3 le 19/09 Lambert's Bay ; le 22/09, 1 nid en construction à Nieuwoudtville et plusieurs individus à Nieuwoudtville Falls ; le 25/09, quelques-unes Upington et Prieska ; présente un peu partout entre Graaff-Reinet et Somerset East le 28/09 ; plusieurs le 30/09 Addo Elephant N.P. et le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve ; une vingtaine le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; 2 le 14/10 Lion's Head.
- 151-Hirondelle à gorge perlée** *Hirundo dimidiata* : quelques-unes le 30/09 Addo Elephant N.P.
- 152-Hirondelle sud-africaine** *Hirundo spilodera*** : 26 (colonie sous un pont) le 25/09 grand lac 60 km N Prieska.
- 153-Hirondelle à tête rousse** *Hirundo cucullata** : plusieurs le 22/09 Nieuwoudtville, le 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt, le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes, le 25/09 entre Upington et Groblershoop et forêt de Kokerboom à Kenhardt, le 28/09 Stockpoort River, le 29/09 Somerset East et Addo Elephant N.P., le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve, le 02/10 marais de Mondplass et Storms River, le 03/10 Plettenberg Bay, le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas, le 06/10 De Hoop, le 11/10 Nordhoek, le 12/10 Kommetjie et le 14/10 Lion's Head.
- 154-Hirondelle isabelline** *Hirundo fuligula* : 1 le 19/09 Lambert's Bay ; plusieurs les 22/09 Nieuwoudtville, 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt et en ville à Kenhardt, 24/09 entre Kenhardt et Keimoes, le 25/09 entre Upington et Groblershoop, grand lac 60 km N Prieska et à Prieska, le 26/09 50 km nord de Middelburg et pont sur l'Ongers River, le 28/09 Stockpoort River, le 02/10 Storms River, le 03/10 Plettenberg Bay, le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas, le 06/10 De Hoop, le 09/10 Veldriff, vallée de la Berg River et West Coast N.P. ; 2 le 12/10 Kommetjie.
- 155-Hirondelle paludicole** *Riparia paludicola* : 1 le 19/09 lac, 10 km N de Citrusdale et 3 (2 nids) au camping de Moorreesburg ; 2 le 27/09 Graaff-Reinet (bord rivière) ; 1 le 02/10 marais de Mondplass ; une dizaine le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.
- 156-Hirondelle à collier** *Riparia cincta* : le 09/10, 5 ou 6 salines de Veldriff (nids) et 1 au port.
- 157-Hirondelle sombre** *Psalidoprocne holomelas* : 5 ou 6 le 05/10 Swellendam.
- 158-Drongo à queue fourchue** (Drongo brillant) *Dicrurus adsimilis* : le 29/09, 6 Somerset East (dont 1 construisant un nid) et quelques-uns Addo Elephant N.P. ; quelques-uns le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve, le 02/10 Storms River, le 03/10 Plettenberg Bay, le 05/10 Cap Agulhas et entre Bredasdorp et Agulhas, le 06/10 De Hoop.
- 159-Loriot masqué** *Oriolus larvatus* : couple le 29/09 Somerset East ; 1 mâle le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve ; au moins 2 mâles le 03/10 camping de Plettenberg Bay.
- 160-Corneille du Cap** *Corvus capensis* : nid avec un gros pullus le 21/09, 10 km est de Vanrhynsdorp ; plusieurs nids occupés sur des poteaux électriques le 22/09 entre Nieuwoudtville et Calvinia ; 1 le 22/09 Nieuwoudtville Falls ; commun le 28/09 entre Graaff-Reinet et Somerset East ; 2 nids occupés le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; plusieurs nids le 04/10 environs de Riversdale ; le 05/10, 1 nid entre Bredasdorp et Agulhas et un autre entre Swellendam et Bredasdorp ; quelques-uns le 06/10 De Hoop.
- 161-Corbeau pie** *Corvus albus* : 1 en ville le 17/09 Sea Point ; 4 le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; 5 le 19/09 de Moorreesburg à Piekenienskloof ; 1 le 20/09 Lambert's Bay ; le 21/09, 2 pont sur l'Olifant, 10 km S de Klaver et 3 au Vanrhynspass ; le 22/09, quelques-uns à Nieuwoudtville et entre Nieuwoudtville et Calvinia ; plusieurs le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; le 26/09, commun entre Prieska et Middelburg et 2, 50 km au nord de Middelburg ; plusieurs le 29/09 de Somerset East à Cookhouse ; nombreux le 08/10 entre Darling et Yzerfontein ; quelques-uns le 09/10 West Coast N.P. ; 1 le 15/10 Brackenfell.
- 162-Corbeau à cou blanc** *Corvus albicollis* : le 22/09, 3 Nieuwoudtville et 4 Nieuwoudtville Falls ; 1 le 28/09 col juste avant Somerset East ; 1 le 02/10 marais de Mondplass ; couple construisant le 03/10 près de la Bitou River à Plettenberg Bay ; 2 le 04/10 Robinson Pass ; 2 le 07/10 entre Gordon's Bay et Buffels River (attaquent *Aquila verreauxii*) ; 1 le 08/10 Sir Lowry's Pass ; 3 le 11/10 Nordhoek.
- 163-Mésange du Cap** *Parus afer*** : le 21/09, 1 dans une zone rocheuse 35 km est Lambert's Bay et 2 pont sur l'Olifant, 10 km S de Klaver.
- 164-Mésange demi-deuil** *Parus niger** : 2 le 29/09 Somerset East et 2 le 30/09 Addo Elephant N.P.
- 165-Rémiz du cap** *Anthoscopus minutus** : couple construisant un nid le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes.
- 166-Bulbul du Cap** *Pycnonotus capensis*** : quelques-uns le 29/09 Addo Elephant N.P. ; 1 le 05/10 Cap Agulhas ; quelques-uns le 06/10 De Hoop et le 07/10 Betty's Bay.
- 167-Bulbul à oeil rouge** *Pycnonotus nigricans** : 4 le 23/09 Kenhardt ville ; quelques-uns le 24/10 Upington ; quelques-uns le 25/09 entre Upington et Groblershoop.
- 168-Bulbul sombre** *Andropadus impertunus* : quelques-uns les 29/09 Somerset East, 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve, 02/10 Storms River, 03/10 Plettenberg Bay, 04/10 lac au niveau de Sedgfield, 06/10 De Hoop et 07/10 Betty's Bay.
- 169-Grive olive** *Turdus olivaceus* : 5 le 19/09 Lambert's Bay ; 1 le 21/09 pont sur l'Olifant, 10 km S de Klaver ; quelques-unes les 22/09 Nieuwoudtville et Nieuwoudtville Falls, le 23/09 en ville à Kenhardt, le 25/09 à Upington et Prieska, le 27/09 en ville

à Graaff-Reinet et Karoo Reserve, le 29/09 Addo Elephant N.P., le 30/09 Jeffrey's Bay, le 03/10 Plettenberg Bay, le 05/10 Swellendam et Cap Agulhas, le 08/10 Kleinmond, le 11/10 Kirstenboch Garden et le 12/10 Rondvlei.

170-Monticole du Cap *Monticola rupestris*** : 1 le 14/10 Lion's Head.

171-Traquet à capuchon *Enanthe pileata* : 2 le 18/09 camping de Moorreesburg ; 2 le 19/09 cimetière de Lambert's Bay ; 2 le 04/10, 10 km est de Riversdale (pâtures) ; le 05/10, 2 entre Bredasdorp et Agulhas et 8 le long de la piste de la R319 au Potberg ; 2 le 08/10, 30 km sud de Malmesbury ; 1 le 10/10 en ville à Darling.

172-Traquet montagnard *Enanthe monticola** : 1 mâle le 19/09 dans une zone rocheuse 35 km est de Lambert's Bay ; le 22/09, quelques-uns Nieuwoudtville, 2 Nieuwoudtville Falls et plusieurs entre Nieuwoudtville et Calvinia ; 2 le 25/09 forêt de Kokerboom à Kenhardt ; le 05/10, 2 entre Swellendam et Bredasdorp et 2 entre la R319 et le Potberg.

173-Traquet de roche à queue rousse *Cercomela familiaris* : quelques-uns les 22/09 Nieuwoudtville, 24/09 entre Kenhardt et Keimoes ; 27/09 dans la Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet et le 12/10 Silvermine Reserve. Commun le 30/09 Addo Elephant N.P.

174-Traquet de roche des savanes *Cercomela traetrac** : quelques-uns le 25/09 entre Upington et Groblershoop.

175-Traquet de roche à croupion cannelle *Cercomela sinuata*** : plusieurs le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei et entre Brandvlei et Kenhardt ; 2 le 24/09 forêt de Kokerboom à Kenhardt ; commun le 30/09 Addo Elephant National Park..

176-Traquet de roche pâle *Cercomela schlegelii** : 2 le 22/09 Nieuwoudtville Falls ; quelques-uns le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes ; plusieurs le 25/09 entre Upington et Groblershoop.

177-Traquet fourmilier *Myrmecocichla formicivora*** : plusieurs le 25/09 entre Upington et Groblershoop ; commun le 26/09 entre Prieska et Middelburg ; le 28/09, quelques-uns Karoo Reserve à Graaff-Reinet et commun entre Graaff-Reinet et Somerset East.

178-Tarier pâte *Saxicola torquata clanseyi* : le 19/09, 1 lac, 10 km N de Citrusdale et 1 Lambert's Bay ; couple le 21/09 Nieuwoudtville et le 22/09 Soetwater ; couple nourrissant le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; quelques-uns le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; 2 ou 3 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; le 06/10, un couple nourrissant à Swellendam, plusieurs entre Swellendam et De Hoop et quelques-uns entre Bredasdorp et Caledon ; le 09/10, au moins 4 vallées de la Berg River.

179-Robin du Cap *Cossypha caffra* : 1 le 21/09 Nieuwoudtville ; nombreux le 25/09 Upington et Prieska ; plusieurs le 29/09 Addo Elephant N.P., le 03/10 Plettenberg Bay, le 05/10 Cap Agulhas, Potberg et Swellendam, le 06/10 De Hoop, le 07/10 Betty's Bay, le 08/10 Kleinmond, le 11/10 Nordhoek, le 12/10 Rondvlei ; 4 ou 5 le 14/10 Lion's Head.

180-Robin du Karoo *Erythropygia coryphaeus cinerea* et *E. c. eurina*** : 3 ou 4 le 19/09 Lambert's Bay ; 2 construisant le 19/09 dans une zone rocheuse 35 km à l'est de Lambert's Bay ; quelques-uns le 21/09 pont sur l'Olifant, 10 km S de Klawer ; quelques-uns le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei et le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes ; plusieurs le 26/09 pont sur l'Ongers River ; commun le 30/09 Addo Elephant National Park et le 09/10 West Coast National Park.

181-Rousserolle africaine *Acrocephalus baeticus* : 4 chanteurs le 18/09 camping de Moorreesburg ; 1 chanteur le 21/09 pont sur l'Olifant, 10 km S de Klawer ; quelques-unes le 24/09 Upington et le 25/09 Prieska ; entendue le 04/10 lac au niveau de Sedgefield.

182-Rousserolle du Cap *Acrocephalus gracilirostris* : 2 chanteurs le 22/09 Soetwater ; quelques chanteurs le 25/09 Prieska ; entendue le 04/10 lac au niveau de Sedgefield.

183-Fauvette de Victorin *Bradypterus victorini*** : 2 le 08/10 Sir Lowry's Pass.

184-Fauvette forestière à demi-collier *Apalis thoracica* : 1 le 19/09 dans une zone rocheuse 35 km est de Lambert's Bay ; 1 le 20/09 Lambert's Bay ; 2 le 27/09 Graaff-Reinet (bord rivière) ; 1 le 03/10 Plettenberg Bay ; 1 le 04/10 lac au niveau de Sedgefield ; quelques-uns le 06/10 De Hoop ; 1 le 08/10 Kleinmond.

185-Fauvette-crombec à long bec *Sylvietta rufescens* : 1 le 19/09 dans une zone rocheuse 35 km est de Lambert's Bay.

186-Chanteur du Cap *Sphenoeacus afer*** : le 07/10, 1 entre Gordon's Bay et Buffels River et 5 Sir Lowry's Pass ; 1 Kleinmond le 08/10 ; 2 le 14/10 Lion's Head.

187-Cisticole des joncs *Cisticola juncidis* : quelques-unes le 29/09 de Paterson à Addo Elephant N.P. ; nombreuses le 02/10 marais de Mondplass ; entendue le 04/10, 10 km est de Riversdale (pâtures) et le 08/10, 30 km sud de Malmesbury.

188-Cisticole à longs doigts *Cisticola textrix textrix* : 2 le 11/10 Nordhoek. Cette race, isolée, est parfois considérée comme une bonne espèce.

189-Cisticole à dos gris *Cisticola subruficapilla** : plusieurs Lambert's Bay le 19/09 ; un couple construit le 22/09 Nieuwoudtville ; quelques-unes le 12/10 Rondvlei.

190-Cisticole de Levailant *Cisticola tinniens* : 1 le 19/09 camping de Moorreesburg ; couple alarmant violemment le 28/09 Stockpoort River ; nombreuses le 02/10 marais de Mondplass ; le 09/10, 6 salines de Veldriff et quelques-unes West Coast N.P.

191-Cisticole à tête brune *Cisticola fulvicapilla* : 2 le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 1 le 14/10 Lion's Head.

192-Fauvette-roitelet tacheté *Prinia maculosa*** : le 19/09, 1 dans la zone rocheuse 35 km est de Lambert's Bay et plusieurs à Lambert's Bay ; couple nourrissant le 27/09 Graaff-Reinet (bord rivière) ; nombreuses le 27/09 Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet ; commune le 29/09 Addo Elephant N.P. et le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve ; quelques-unes le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; 4 le 04/10 lac au niveau de Sedgefield ; quelques-unes le 05/10 Cap Agulhas, le 07/10 entre Gordon's Bay et Buffels River, le 08/10 Kleinmond et Sir Lowry's Pass ; couple nourrissant le 07/10 Harold Porter Botanical Garden ; abondante le 09/10 West Coast N.P. ; commune le 11/10 Nordhoek et le 12/10 Silvermine Reserve ; quelques-unes le 12/10 Rondvlei.

193-Fauvette-roitelet à ventre strié *Phragmacia substriata*** : plusieurs le 22/09 Nieuwoudtville Falls ; 1 le 24/09 Upington ; quelques-unes le 27/09 Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet.

194-Fauvette-roitelet à oreilles rouges *Malcorus pectoralis*** : 1 le 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt.

195-Gobemouche sombre *Muscicapa adusta* : 1 le 28/09 Somerset East ; au moins 2 le 02/10 Storms River ; au moins 3 le 03/10 Plettenberg Bay ; 1 adulte nourrit un jeune volant le 05/10 Swellendam ; 1 le 11/10 Nordhoek.

196-Gobemouche fiscal *Sigelus silens silens*** : 1 le 19/09 35 km est de Lambert's Bay ; 1 le 25/09 Prieska ; couple le 27/09 Graaff-Reinet (bord rivière) ; 2 le 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 3 le 29/09 Addo Elephant N.P. ; 2 le 30/09 Jeffrey's Bay ; le 08/10 couple nourrissant au nid à Kleinmond et couple nourrissant 3 jeunes voletant à Langebaan. 1 le 24/09 Upington appartient à la race *Sigelus silens lawsoni*.

197-Batis du Cap *Batis capensis*** : 2 le 02/10 Storms River ; 2 le 03/10 Plettenberg Bay ; 1 le 08/10 Kleinmond.

198-Batis à poitrine cannelle *Batis pririt** : 1 mâle le 27/09 Graaff-Reinet (bord rivière) ; 1 le 30/09 Addo Elephant N.P.

199-Moucherolle de paradis *Terpsiphone viridis granti* : 1 mâle le 05/10 Swellendam ; 1 mâle le 07/10 Harold Porter Botanical Garden.

200-Bergeronnette pie *Motacilla aguimp* : 1 le 24/09 Upington.

201-Bergeronnette du Cap *Motacilla capensis* : 5 ou 6 en ville le 17/09 Sea Point ; 1 le 19/09 lac, 10 km nord de Citrusdale ; quelques-unes les 18/09 camping de Moorreesburg, 19/09 Lambert's Bay, 22/09 Nieuwoudtville, Nieuwoudtville Falls et Soetwater, 23/09 en ville à Kenhardt, 25/09 Upington, 27/09 en ville à Graaff-Reinet, 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet, 29/09 Somerset East et Addo Elephant N.P., 30/09 Jeffrey's Bay, 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve, 02/10 marais de Mondplass (où un couple nourrit), 03/10 Plettenberg Bay, 04/10 au bord de la N12 sur le plateau après Outeniqua Pass, 05/10 Cap Agulhas, 06/10 De Hoop, 08/10 Kleinmond, 09/10 Veldruff et vallée de la Berg River, 11/10 Nordhoek, 12/10 Rondvlei. Très abondante le 12/10 Kommetjie.

202-Pipit africain *Anthus cinnamomeus* : 2 le 25/09 grand lac 60 km au nord de Prieska ; plus de 20 le 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; couple nourrissant un jeune le 03/10 bord de la Bitou River à Plettenberg Bay ; quelques-uns le 05/10 entre la R319 et le Potberg et le 09/10 vallée de la Berg River.

203-Pipit à long bec *Anthus similis* : au moins 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet.

204-Pipit à dos roux *Anthus leucophrys* : 1 le 23/09 Akkerendam Reserve à Calvinia.

205-Sentinelles du Cap *Macronyx capensis*** : 4 le 02/10 marais de Mondplass ; 1 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.

206-Pie-grièche fiscale *Lanius collaris* : l'une des espèces les plus communes. 5 le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; 3 le 19/09 de Moorreesburg à Piekenierskloof ; nombreuses le 19/09 ouest de Clanwilliam ; 1 ad. + 1 juv le 19/09 Lambert's Bay ; plusieurs le 22/09 Nieuwoudtville ; le 23/09 plusieurs entre Calvinia et Brandvlei et abondante entre Brandvlei et Kenhardt ; le 25/09, plusieurs Upington et abondante entre Upington et Groblershoop ; très commune le 26/09 entre Prieska et Middelburg ; plusieurs le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; commune le 28/09 entre Graaff-Reinet et Somerset East ; plusieurs le 29/09 Addo Elephant N.P. et le 30/09 Jeffrey's Bay ; le 01/10, quelques-unes Van Stadens Flower Nature Reserve et abondante entre Van Stadens et Jeffrey's Bay ; plusieurs le 02/10 marais de Mondplass, le 04/10 lac au niveau de Sedgfield et le 05/10 Cap Agulhas ; 1 tous les 500 m le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas et de la R319 au Potberg ; abondante le 05/10 entre Swellendam et Bredasdorp ; plusieurs le 06/10 De Hoop ; commune le 09/10 vallée de la Berg River.

207-Gonolek *Laniarius ferrugineus*** : 1 le 28/09 Stockpoort River ; 5 le 29/09 Addo Elephant N.P. ; quelques-uns le 03/10 Plettenberg Bay et le 11/10 Kirstenboch Garden.

208-Tchagra du Cap *Tchagra tchagra*** : 1 le 30/09 Addo Elephant N.P.

209-Pie-grièche cubla *Dryoscopus cubla* : 1 le 03/10 Plettenberg Bay.

210-Gladiateur bachakiri *Telophorus zeylonus** : 1 le 20/09 Lambert's Bay ; plusieurs le 22/09 Nieuwoudtville ; 1 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 1 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; nombreux le 30/09 Addo Elephant N.P. ; 1 le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve ; 2 le 05/10 entre la R319 et le Potberg ; 1 le 08/10 entre Yzerfontein et Langebaan ; 1 ad + 1 juv le 09/10 West Coast N.P. ; 1 le 11/10 Nordhoek.

211-Gladiateur olive *Telophorus olivaceus** : 1 le 03/10 Plettenberg Bay ; 3 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield.

212-Etourneau sansonnet *Sturnus vulgaris* : nombreux le 17/09 Sea Point, le 18/09 Moorreesburg, le 19/09 Lambert's Bay, le 22/09 Calvinia et Nieuwoudtville, le 02/10 marais de Mondplass, le 03/10 Plettenberg Bay, le 05/10 Cap Agulhas, le 11/10 Nordhoek et le 12/10 Kommetjie et Rondvlei. Quelques individus le 19/09 bord d'un lac 10 km au nord de Citrusdale et le 30/09 Jeffrey's Bay.

213-Etourneau pie *Spreo bicolor*** : 5 le 20/09 Lambert's Bay ; plus de 300 le 05/10 entre Swellendam et Bredasdorp et de la R319 au Potberg. Nombreux le 19/09 ouest de Clanwilliam, 22/09 Nieuwoudtville et Calvinia, 30/09 Addo Elephant N.P., 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay, 02/10 marais de Mondplass, 05/10 Cap Agulhas, 06/10 De Hoop, le 08/10 entre Malmesbury et Darling et le 09/10 West Coast N.P. Grosse colonie le 30/09 descente du Van Stadens Pass.

214-Etourneau caronculé *Creatophora cinerea* : plus de 200 en vol Upington le 25/09 ; 3 le 30/09 camping de Jeffrey's Bay.

215-Etourneau métallique brillant *Lamprotornis nitens** : 1 le 21/09 Vanrhynspass.

216-Sansonnet roupenne *Onychognathus morio* : 5 le 17/09 Sea Point ; quelques-uns le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; nombreux le 22/09 Nieuwoudtville et Nieuwoudtville Falls ; commun le 27/09 en ville à Graaff-Reinet ; nombreux le 06/10 De Hoop ; plusieurs le 10/10 Cap de Bonne Espérance ; nombreux le 12/10 Kommetjie et Rondvlei ; une cinquantaine le 14/10 Lion's Head.

217-Sansonnet à ailes pâles *Onychognathus naboroupp** : 8 ou 9 le 26/09, 15 km sud de Prieska.

218-Promérops du Cap *Promerops cafer*** : 3 le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve ; nombreux (très peu farouches) le 11/10 Kirstenboch Garden.

219-Soui-manga malachite *Nectarinia famosa* : 1 le 22/09 Nieuwoudtville ; plusieurs le 27/09 Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet ; 1 le 08/10 Kleinmond ; 1 le 11/10 Nordhoek et quelques-uns le 12/10 Silvermine Reserve.

220-Soui-manga à poitrine orange *Nectarinia violacea*** : plusieurs le 04/10 Outeniqua Pass ; le 07/10, 3 ou 4 entre Gordon's Bay et Buffels River et 2 ou 3 Sir Lowry's Pass ; plusieurs le 11/10 Kirstenboch Garden.

221-Petit Soui-manga à deux colliers *Nectarinia chalybea*** : 3 le 20/09 Lambert's Bay ; plusieurs le 27/09 Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet, le 03/10 Plettenberg Bay, le 08/10 Kleinmond, le 09/10 West Coast N.P., le 11/10 Kirstenboch Garden et Nordhoek, le 12/10 Silvermine Reserve et le 14/10 Lion's Head.

222-Grand Soui-manga à deux colliers *Nectarinia afra*** : 2 le 29/09 Addo Elephant N.P. ; nombreux le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve et le 02/10 Storms River ; quelques-uns le 03/10 Plettenberg Bay ; 2 le 04/10 lac au niveau de Sedgfield ; le 05/10, quelques-uns entre Bredasdorp et Agulhas et Swellendam.

223-Soui-manga fuligineux *Nectarinia fusca** : 1 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 2 le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes.

224-Soui-manga améthyste *Nectarinia amethystina* : 2 le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve ; quelques-uns le 03/10 Plettenberg Bay ; 1 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas.

225-Zostérops du Cap *Zosterops pallidus capensis*** : plusieurs le 17/09 Sea Point, le 20/09 Lambert's Bay, le 21/09 zone rocheuse 35 km est de Lambert's Bay et pont sur l'Olifant 10 km sud de Klawer, le 23/09 en ville à Kenhardt, le 25/09 grand lac 60 km nord de Prieska et à Prieska, le 28/09 Somerset East, le 29/09 Addo Elephant N.P., le 01/10 Van Stadens Flower Nature Reserve, le 02/10 Storms River, le 03/10 Plettenberg Bay, le 04/10 lac au niveau de Sedgfield, le 05/10 Swellendam, le 08/10 Kleinmond, le 11/10 Kirstenboch Garden et Nordhoek et le 12/10 Rondvlei. Race *Zosterops p. pallidus* : le 25/09 Upington.

226-Mahali à sourcils blancs *Plocepasser mahali stentor* : commun avec de nombreux nids le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes et le 25/09 entre Upington et Groblershoop.

227-Républicain *Philetairus socius eremnus*** : commun avec de nombreux nids le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes à proximité de la forêt de Kokerboom à Kenhardt ; très commun le 25/09 entre Upington et Groblershoop.

228-Moineau domestique *Passer domesticus (indicus)* : commun le 17/09 Sea Point, le 18/09 camping de Moorreesburg, le 19/09 Lambert's Bay, le 22/09 Calvinia, le 23/09 Kenhardt, le 25/09 Upington et Prieska, le 27/09 Graaff-Reinet, le 29/09 Addo Elephant N.P., le 30/09 Jeffrey's Bay, le 12/10 Kommetjie.

229-Moineau du Cap *Passer melanurus** : 6 ou 7 le 17/09 Sea Point ; nombreux le 18/09 camping de Moorreesburg, le 19/09 Lambert's Bay, le 21/09 Nieuwoudtville, le 22/09 Nieuwoudtville Falls, entre Nieuwoudtville et Calvinia et à Calvinia, le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei, entre Brandvlei et Kenhardt et en ville à Kenhardt, le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes, le 25/09 Upington, le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet, le 29/09 Addo Elephant N.P., le 04/10 plateau après Outeniqua Pass (nids), le 06/10 De Hoop et le 08/10 à 30 km sud de Malmesbury. 2 le 04/10 à 10 km est de Riversdale (pâtures).

230-Moineau à tête grise *Passer diffusus* : une quinzaine le 24/09 camping d'Upington ; 3 le 30/09 camping de Jeffrey's Bay. Cette espèce doit passer inaperçue parmi les femelles des deux espèces précédentes.

231-Tisserin du Cap *Ploceus capensis*** : le 19/09, colonie 10 km au nord de Citrusdale et 2 camping de Moorreesburg ; forte colonie le 20/09 Lambert's Bay ; le 21/09, colonies 10 km est de Vanrhynsdorp et à côté d'un petit lac pied du Vanrhynspass ; le 22/09, colonies entre Nieuwoudtville et Calvinia, camping de Nieuwoudtville et à Soetwater et quelques individus à Nieuwoudtville Falls ; le 23/09, plusieurs colonies entre Calvinia et Brandvlei et entre Brandvlei et Kenhardt ; colonie le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; le 29/09, colonie entre Paterson et Addo Elephant N.P. et 2 colonies Addo Elephant N.P. ; quelques le 30/09 Jeffrey's Bay ; plusieurs colonies le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay et à Van Stadens Flower Nature Reserve ; colonie le 03/10 Bitou River à Plettenberg Bay ; colonie le 04/10 plateau au sommet d'Outeniqua Pass ; le 05/10 plusieurs colonies entre Bredasdorp et Agulhas et abondant entre la R319 et le Potberg ; colonie le 06/10 De Hoop, le 08/10 Kleinmond et le 09/10 salines de Veldruff et à West Coast N.P. ; abondant le 09/10 vallée de la Berg River.

232-Tisserin à front noir *Ploceus velatus* : 7 nids le 20/09 Lambert's Bay ; colonies le 21/09 pont sur l'Olifant 10 km au sud de Klawer, le 22/09 Nieuwoudtville, le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei (plusieurs) et entre Brandvlei et Kenhardt (plusieurs), le 24/09 entre Kenhardt et Keimoes, le 25/09 Upington, entre Upington et Groblershoop et au bord d'un grand lac 60 km nord de Prieska, le 29/09 Addo Elephant N.P., le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay et à Van Stadens Flower Nature Reserve, le 04/10 plateau après Outeniqua Pass. Quelques individus le 23/09 Kenhardt ville, le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet et le 05/10 entre la R319 et le Potberg.

233-Grenadier *Euplectes orix* : 1 (!) le 18/09 de Malmesbury à Moorreesburg ; colonies le 19/09 camping de Moorreesburg, le 20/09 Lambert's Bay, le 21/09 pont sur l'Olifant 10 km sud de Klawer, le 22/09 Nieuwoudtville et Soetwater, le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet, le 29/09 Addo Elephant N.P., le 01/10 entre Van Stadens et Jeffrey's Bay, le 02/10 marais de Mondplass, le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas et entre la R319 et le Potberg, le 08/10 entre Malmesbury et Darling, le 09/10 salines de Veldruff et vallée de la Berg River.

234-Veuve du Cap *Euplectes capensis* : 1 mâle le 19/09 camping de Moorreesburg ; 1 le 19/09 de Moorreesburg à Piekienierskloof ; 1 le 21/09 pont sur l'Olifant, 10 km sud de Klawer ; nid le 22/09 Nieuwoudtville ; 2 le 22/09 Nieuwoudtville Falls ; 1 le 02/10 sur la N102 vers Clarkson ; 1 le 04/10, 10 km est de Riversdale (pâtures) ; le 05/10, 2 entre Bredasdorp et Agulhas et quelques-uns entre la R319 et le Potberg ; 2 le 06/10 De Hoop ; 1 le 08/10 Kleinmond ; 2 le 09/10 salines de Veldruff.

235-Amarante du Sénégal *Lagonosticta senegala* : le 25/09, 2 entre Upington et Groblershoop et 1 Prieska.

236-Astrild ondulé *Estrilda astrild* : 1 le 19/09 camping de Moorreesburg ; 1 le 04/10 plateau après Outeniqua Pass ; 2 le 06/10 De Hoop ; 2 le 08/10 Kleinmond et 2 le 09/10 West Coast N.P.

237-Veuve dominicaine *Vidua macroura* : au moins 10 dont 8 mâles le 19/09 camping de Moorreesburg ; 1 le 23/09 Akkerendam Reserve à Calvinia ; 1 le 03/10 Plettenberg Bay ; 1 le 05/10 Cap Agulhas ; 2 le 06/10 De Hoop ; 1 le 08/10 à 30 km au sud de Malmesbury.

238-Serin du Mozambique *Serinus mozambicus* : une trentaine le 28/09 Somerset East.

239-Serin d'Angola *Serinus atrogularis* : 2 le 24/09 Upington ; quelques-uns le 25/09 entre Upington et Groblershoop.

240-Serin du Cap *Serinus canicollis* : 3 ou 4 le 17/09 Sea Point ; le 19/09, quelques-uns camping de Moorreesburg et 3 ou 4 zone rocheuse 35 km est de Lambert's Bay ; quelques-uns le 03/10 Plettenberg Bay ; plusieurs le 04/10 lac au niveau de Sedgfield ; au moins 30 le 11/10 Nordhoek ; nombreux le 12/10 Silvermine Reserve ; une trentaine le 14/10 Sea Point.

241-Serin hottentot *Pseudochloroptila totta*** : 1 le 11/10 Nordhoek.

242-Serin du Natal *Serinus scotops umbrosus*** : quelques-uns le 02/10 Storms River et le 03/10 Plettenberg Bay.

243-Serin soufré *Serinus sulphuratus* : 4 le 03/10 Plettenberg Bay ; 3 le 08/10 Kleinmond ; quelques-uns le 12/10 Silvermine Reserve.

244-Serin Sainte-Hélène *Serinus flaviventris** : 2 le 20/09 Lambert's Bay ; quelques-uns le 22/09 Calvinia, le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei et le 03/10 Plettenberg Bay ; 2 couples construisant le 05/10 Cap Agulhas ; plusieurs couples (dont 1 construisant) le 09/10 West Coast N.P. ; nombreux le 12/10 Silvermine Reserve.

245-Serin à gorge blanche *Serinus albogularis** : 1 le 20/09 Lambert's Bay ; 2 le 23/09 entre Brandvlei et Kenhardt ; quelques-uns le 28/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet et le 04/10 lac au niveau de Sedgfield.

246-Bruant du Cap *Emberiza capensis* : 1 le 20/09 Lambert's Bay ; le 21/09, 1 Vanrhynspass et 3 Nieuwoudtville ; 4 le 22/09 Nieuwoudtville Falls ; 2 le 27/09 Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 2 le 06/10 De Hoop ; plusieurs le 09/10 West Coast N.P. ; quelques-uns le 10/10 Cap de Bonne Espérance.

XXX-Canard colvert *Anas platyrhynchos* : curieuse observation de 3 mâles le 25/09 à Prieska sur l'Orange River. Cette espèce ne figure pas dans la liste des oiseaux d'Afrique du sud, les individus observés étant considérés comme des échappés de captivité.

5-2 MAMMIFERES

Les espèces sont classées dans l'ordre du *Smithers' Mammals of Southern Africa*.

1-Otomys unisulcatus : 1 le 09/10 au West Coast N.P.

2-Rhabdomys pumilio : 1 le 12/10 à Rondvlei.

3-Souris domestique *Mus musculus* : 1 le 11/10 à Hout Bay.

- 4-Rat noir** *Rattus rattus* : 1 le 11/10 à Hout Bay.
- 5-Ecureuil indéterminé** : 1 les 11 et 13/10 à Nordhoek ; 1 le 12/10 à Silvermine Reserve. L'espèce (laquelle ?) aurait été introduite dans la péninsule à la fin du XIXe siècle et serait maintenant menacée. Toujours est-il qu'elle ne figure sur aucun des deux guides consultés.
- 6-Lièvre commun** *Lepus capensis* : 1 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei et 1 le 27/09 dans la Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet.
- 7-Lepus saxatilis** : 2, écrasés, le 19/09 entre Moorreesburg et Citrusdale ; le 22/09, 1 entre Nieuwoudtville et Calvinia et 1 à Nieuwoudtville.
- 8-Pronolagus rupestris** : 1 le 22/09 à Nieuwoudtville.
- 9-Daman des rochers** *Procavia capensis* : 5 le 19/09 dans une zone rocheuse 35 km à l'est de Lambert's Bay ; 5 ou 6 le 24/09 dans la forêt de Kokerboom à Kenhardt ; nombreux le 27/09 dans la Vallée de la Désolation à Graaff-Reinet ; quelques-uns le 09/10 au West Coast N.P.
- 10-Eléphant d'Afrique** *Loxodonta africana* : une soixantaine à Addo Elephant N.P. les 29 et 30/09.
- 11-Zèbre de montagne du Cap** *Equus zebra zebra* : 4 le 30/09 à Addo Elephant N.P. ; 7 le 06/10 à De Hoop.
- 12-Phacochères** *Phacochoerus aethiopicus* : 4 le 30/09 à Addo Elephant N.P.
- 13-Gnou à queue blanche** *Connochaetes gnou* : une soixantaine le 28/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet.
- 14-Bontebok** *Damaliscus dorcas dorcas* : 3 le 05/10 entre la R319 et le Potberg ; une quarantaine le 06/10 à De Hoop.
- 15-Blesbok** *Damaliscus dorcas phillipsi* : une trentaine le 27/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet.
- 16-Springbok** *Antidorcas marsupialis* : quelques-uns le 22/09 Akkerendam Reserve à Calvinia et le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; le 26/09, 1 à 15 km au nord de Graaff-Reinet et quelques-unes (dont des individus entièrement sombres) à 50 km au nord de Middelburg ; une trentaine le 27/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; une centaine (dont plusieurs individus - 1 très jeune - sombres) le 28/09, 15 km après carrefour R63/R75 ; 1 le 04/10 au Robinson Pass ; au moins 32 le 09/10, 25 km au sud de Veldruff.
- 17-Raphicerus campestris** : une dizaine le 27/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 2 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; 1 le 09/10 au West Coast N.P.
- 18-Raphicerus melanotis** : 1 le 09/10 au West Coast N.P.
- 19-Pelea capreolus** : 4 le 05/10 entre la R319 et le Potberg.
- 20-Oryx gazella** : 6 le 27/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet.
- 21-Koudou** *Tragelaphus strepsiceros* : 8 à 10 le 28/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; le 29/09, 2 de Cookhouse à Cradock et 3 à Addo Elephant N.P.
- 22-Eland** *Taurotragus oryx* : une cinquantaine le 06/10 à De Hoop.
- 23-Ratel** *Mellivora capensis* : 1 écrasé le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei.
- 24-Ictonyx striatus** : plusieurs écrasés le 25/09 entre Keimoes et Kenhardt ; 1 écrasé le 05/10 à Bredasdorp.
- 25-Genette** *Genetta genetta* : 1 écrasée le 19/09 entre Moorreesburg et Citrusdale ; 2 écrasées le 29/09 de Cookhouse à Cradock.
- 26-Suricate** *Suricata suricata* : 3 le 23/09 entre Calvinia et Brandvlei ; 4 le 30/09 à Addo Elephant N.P. ; 3 le 09/10 dans la vallée de la Berg River.
- 27-Mangouste jaune** *Cynictis penicillata* : 1 le 21/09 entre Lambert's Bay et Clanwilliam ; 1 écrasée le 25/09 entre Keimoes et Kenhardt ; 1 le 30/09 à Addo Elephant N.P. ; 2 le 05/10 sur la piste menant à De Hoop.
- 28-Petite Mangouste grise** *Galerella pulverulenta* : 1 écrasée le 19/09 entre Moorreesburg et Citrusdale ; 1 dans la dune le 20/09 à Lambert's Bay ; 1 le 25/09 entre Uppington et Groblershoop ; 1 le 27/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; 1 le 13/10 sur Chapman Peak Drive.
- 29-Babouin** *Papio cynocephalus ursinus* : 1 le 04/10 au Robinson Pass ; un groupe d'au moins 44 le 05/10 entre Bredasdorp et Agulhas ; au moins 80 en deux groupes le 05/10/1997 sur la piste entre la R319 et le Potberg ; 2 le 06/10 à De Hoop ; le 07/10, nombreux à Betty's Bay (dans les jardins) et plusieurs entre Pringle Bay et Betty's Bay ; 1 (dans la voiture !) le 10/10 au Cap de Bonne Espérance.
- 30-Singe vert** *Cercopithecus aethiops* : 5 au dortoir le 25/09 au camping de Prieska ; nombreux le 26/09 à partir de 30 km au nord de Graaff-Reinet ; au moins 15 le 27/09 dans la Karoo Reserve à Graaff-Reinet ; au moins 12 le 28/09 au camping de Somerset East mangent des olives sauvages et notre pain pris dans la voiture ; le 29/09, nombreux de Cookhouse à Cradock et 3 à Addo Elephant N.P. ; 3 le 30/09 dans la descente du Van Stadens Pass.
- 31-Otarie du Cap** *Arctocephalus pusillus* : au moins 50 à Bird Island Lambert's Bay le 20/09 ; 1 le 09/10 à l'embouchure de la Berg River ; plusieurs le 13/10 à Fish Hoek Bay ; 1 le 14/10 à Sea Point.
- 32-Dauphin commun** *Delphinus delphis* : 2 le 14/10 devant Sea Point.
- 33-Eubalaena australis** : 12 le 06/10 devant De Hoop ; au moins 10 le 13/10 à Fish Hoek Bay.

5-3 REPTILES

- 1-*Geochelone pardalis* : observée uniquement à Addo Elephant N.P. les 29 et 30/09.
- 2-*Chersina angulata* : le 09/10, présente en grand nombre dans le West Coast N.P. et une dans la vallée de la Berg River ; une le 06/10 à De Hoop.
- 3-*Pelomedusa subrufa* : commune les 29 et 30/09 à Addo Elephant N.P.
- 4-*Pseudaspis cana* : 1 individu d'environ 2 m prend le soleil sur une route de West Coast N.P. le 09/10.
- 5-*Mabuya variegata variegata* : 1 près de Prieska le 25/09.
- 6-*Pedioplanis namaquensis* : 1 près de Kenhardt le 23/09.
- 7-*Pedioplanis burchelli* : 1 camping de Nieuwoudtville le 21/09.
- 8-*Varanus exanthematicus* : 1 énorme individu le 26/09, 25 km au nord de Graaff-Reinet.
- 9-*Cordylus polyzonus* : quelques-uns le 21/09 au camping de Nieuwoudtville.
- 10-*Pseudocordylus capensis capensis* : 1 Nieuwoudtville Falls le 21/09.
- 11-*Pachydactylus bibronii* : 1 camping de Nieuwoudtville le 21/09.
- 12-*Agama atra atra* : observé au Vanrhynspass le 20/09, au camping de Nieuwoudtville et à Nieuwoudtville Falls le 21/09.

5-4 AMPHIBIENS

1 -*Strongylopus grayii*: une traverse une route dans West Coast N.P. le 09/10.